



# Bombay Government Gazette.

Vol. 23.]

Published by Authority.

[ No. 21.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 26TH MAY 1853.

[ Eight annas per copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

## MARINE DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify that the Monthly Mails to Suez, and Mid-monthly Mails to Aden, are intended to be despatched on the undermentioned dates, viz:—

- On the 28th April to Suez.
- On the 10th May to Aden.
- On the 23rd May to Suez.
- On the 20th June to Suez.
- On the 20th July to Suez.
- On the 30th August to Suez.
- On the 10th September to Aden.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieut. Col.,  
Secretary to Government.

Bombay Castle, 12th March 1853.

## Notice

Is hereby given, that verbal offers for the contract for the exclusive privilege of selling Arrack and Country Liquor to the Native Troops and Camp Followers composing the Deesa Field Brigade, for the term of one year, commencing from the 1st July 1853, will take place at the Superintendent of Bazaars and Police Office, Deesa, at noon on the 2nd day of June 1853, and sealed tenders, accompanied by the requisite cash deposits, will also be received at the Commissary General's Office, Bombay, on the above-mentioned day and hour.

2. The Native Troops composing the Deesa Field Brigade are as follows:—

	Strength.
1 Regiment of Native Infantry..	681
1 Squadron of Light Cavalry....	162
Camp Followers.. . . . .	11,333

3. The strength of Regiments, &c. to be computed agreeably to the number of men actually present with the Force on the date of the Sale, which will be duly notified to the bidders at the time, and the amount of monthly payments shall not be increased or decreased on account of Troops arriving or departing from the Brigade, unless the strength of such Details exceeds one-fourth the number of men on account of whom the Contract has been entered into.

4. The tenders, verbal and sealed, are to specify the amount offered for the contract in Company's Rupees, and no person will be allowed to bid or tender for the contract unless he previously deposit in this Office, and in that of the Commissary General's Office at Bombay, the sum of Company's Rupees five hundred (500) which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and the person whose offer or tender is accepted will be required to add thereto a further sum sufficient to complete the amount to one month's stipulated payment in advance, which sum (including the above 500 Rupees) will be retained as a deposit in the Superintendent of Bazaars' Office, until the expiration of the engagement.

5. Further, the contractor will be required to furnish two unexceptionable securities, who will

## Great Indian Peninsula Railway.

### ALTERATION in the HOURS of DEPARTURE and ARRIVAL of TRAINS.

The Public are respectfully informed that on SUNDAY the 1st of May, and from that date UNTIL FURTHER NOTICE, the Trains will depart from, and arrive at, the several Stations at the Hours named in the annexed Table, viz :—

#### WEEK-DAY TRAINS.

BOMBAY TO TANNAH.			TANNAH TO BOMBAY.		
	FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.		FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.
	A. M.	P. M.		A. M.	P. M.
Bombay . . . . .Departure	6 30	4 0	Tannah . . . . .Departure	8 45	6 5
Bycullah . . . . ."	6 43	4 13	Bhandoop . . . . ."	9 1	6 21
Sion . . . . ."	7 5	4 35	Sion . . . . ."	9 25	6 45
Bhandoop . . . . ."	7 29	4 59	Bycullah . . . . ."	9 47	7 7
Tannah . . . . .Arrival	7 45	5 15	Bombay . . . . .Arrival	10 0	7 20

  

BOMBAY TO MAHIM.			MAHIM TO BOMBAY.		
	FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.		FIRST TRAIN.	SECOND TRAIN.
	A. M.	P. M.		A. M.	P. M.
Bombay . . . . .Departure	7 45	5 20	Mahim . . . . .Departure	9 0	6 20
Bycullah . . . . ."	8 0	5 35	Bycullah . . . . ."	9 25	6 45
Mahim . . . . .Arrival	8 25	6 0	Bombay . . . . .Arrival	9 40	7 0

#### SUNDAY TRAINS.

The FORENOON TRAINS on Sundays will depart and arrive at the same hours as those on week-days.

The AFTERNOON SUNDAY TRAINS will depart and arrive at the hours below named, viz :—

BOMBAY TO TANNAH.			TANNAH TO BOMBAY.		
	SECOND TRAIN.			SECOND TRAIN.	
	P. M.			P. M.	
Bombay . . . . .Departure	2	30	Tannah . . . . .Departure	5	30
Bycullah . . . . ."	2	43	Bhandoop . . . . ."	5	46
Sion . . . . ."	3	5	Sion . . . . ."	6	10
Bhandoop . . . . ."	3	29	Bycullah . . . . ."	6	32
Tannah . . . . .Arrival	3	45	Bombay . . . . .Arrival	6	45

  

BOMBAY TO MAHIM.			MAHIM TO BOMBAY.		
	SECOND TRAIN.			SECOND TRAIN.	
	P. M.			P. M.	
Bombay . . . . .Departure	4	0	Mahim . . . . .Departure	5	40
Bycullah . . . . ."	4	15	Bycullah . . . . ."	6	5
Mahim . . . . .Arrival	4	40	Bombay . . . . .Arrival	6	20

*Double Tickets.*—First Class will be issued to and from the Terminal Stations, (available to return the same day, and not transferable,) at three-fourths of the ordinary double Fare.

*Children.*—Infants in arms will be carried free; Children under 10 years of age will be charged half fares.

*Luggage.*—100 lbs. of personal Baggage (not Merchandize) will be carried free for each First Class Passenger, 40 lbs. for each Second Class, and 20 lbs. for each Third Class Passenger. All excess over these specified allowances will be charged for.

Further information may be had at the several Stations.

(By order)

Bombay, April 26th, 1853.

D. M. ROCHE, Traffic Manager.

**Notice.**

To be sold by Public Auction, at the Barrack Stores, on Thursday the 2nd of June 1853, at 12 o'clock, a quantity of unserviceable Barrack and Office Furniture.

*Terms of Sale.*—The Lots to be paid for and cleared away immediately.

J. PARR, Major,  
Barrack Master, Presidency.

*Barrack Master's Office,  
Bombay, 24th May 1853.*

**Advertisement.**

SELECTIONS FROM THE RECORDS OF GOVERNMENT, Judicial Department, Police Branch, No. 1. Rupees Two per Copy. Apply to Messrs. Holder and Co.

*Bombay Castle, 11th May 1853.*

**Notice**

Is hereby given, that the sum of Rupees (9-7-2) nine, seven Annas, and two Pies, Wages due to the estate of the late JOAQUIM FERNANDES, Registered No. 8,005, Cook, of the Ship "Shah Allum,"

has been paid into my Office, and the same will be paid by me to his legal representative, on application, with full particulars (post paid).

C. KINGCOME,  
Registrar of Merchant Seamen.

*Bombay, Marine Registry Office,  
20th May 1853.*

**Annuncio.**

Tendo se recebido no meu escriptorio Nove Rupias sete Annas e dois pais, para conta do Salario do defuncto Joaquim Fernandes, (No. 8,005 do Registro) Cozinheiro do Navio "Shah Allum" por este faço saber, que esta quantia será paga áquelle que se apresentar legalmente habilitado para a receber, produzindo os promenores necessarios porte pago.

(Assignado) C. KINGCOME,  
Registrador dos Marinheiros.

*Bombaim,  
Escriptorio do Registrador dos Marinheiros,  
20 do Maio de 1853.*

(True Translation)

N. FERNANDES,  
Portuguese Translator to Government.

**Insolvent Debtors' Court.**

Notice is hereby given, that Petitions of the several persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI:—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
John Thompson . . . . .	A Special Constable of the House of Correction.	European. . . . .	Without the Fort, in the Bellasis Road.	9th	May	1853.
Succaram Wittoba . . . . .	A Grass Dealer . . . . .	Hindoo. . . . .	Without the Fort, in Khetwaddy.	10th	"	"
Jaccoob Joomance . . . . .	A Dyer . . . . .	Mahomedan. . . . .	Without the Fort, at Bhoosary Mollah.	14th	"	"

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

*Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.*

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Khoja Moossa Bhojaney. . . . .	3rd Monday . . . . .	June next . . . . .	11 o'clock.
Vittuldass Bhoichund . . . . .	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Bappoojee Morojee . . . . .	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Succaram Wittoba . . . . .	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Thucker Assum Furrusram . . . . .	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Ameerbhoy Caderbhoy Borah . . . . .	Ditto.	Ditto.	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

*Dividend payable in the undermentioned Estate.*

Meerza Mahomed beg bin Nabab Manwarally Khan, 1st Monday in June next, of 10 per cent.

J. A. McKENZIE, Clerk of the Court.

*Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 17th day of May 1853.*

નાદાર દેવાદારોની કોરટ મધે\*

જાહેર ખર્ચ એ જાપરથી આપવાનાં આવે છે, જે નામ વચ્ચાનશાયે નીચે સમજાવેલ ખીઆ છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદાર લોકોનાં છુટકા કરનારી કોરટને ચરણમાં આપી છે, કે વીકટોરી આના અગીઆરને વરસે જે ધારો બનાવી પચાર કરીએ છે, તેના એકવીસનાં બાબ પરનાં જે કીરપા કરીને હવેને દાદને પોહાંચાડો.

નામ.	ધંધા.	બત.	રહેવાનું દેકાણું મુંબઈ મધે.	ચરણમાં દામલક રીઆની તારીખ.		
				જાન્યુ.	માસ.	વરસ.
ખન ઠાંમચં . . .	નવી જલનાંને ઇશપીશીઅલ કને શરેખલ.	ઇરોપી અન.	કોરબાર બેલાશી શરોડ જાપર.	૬ મે.	મે.એ.	૧૮૫૩
કારાંમ વીદાયા . . .	ધાસવાલા . . . . .	હોંડુ.	કોરબાર ખેતવા ડીનધે.	૧૦ મે.	એ.એ.	એ.એ.
ખુકુચ જીનાંની . . .	રંગરેજ . . . . .	ખુશલના ન.	કોરબાર ખુશારી મોલામાં.	૧૪ મે.	એ.એ.	એ.એ.

જાપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની બાબતમાં શીરશતા પરનાં જે હુકમ થયા છે, કે જાપર લખેલા ધાની શાતની કલમ પરનાં જે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની શયાવર તથા જંગમ નીલકત તથા ઓજવશત મા નાનદાર કોરટનાં આક્રીશીઆલ આશાએનીના તાબાનાં આપે \*

નીચે લખેલા દેણદારોની ચરણમાં શાંભલવાશર હરાવેલા દીવસ \*

નામ.	વખત.		
	દીવસ.	માસ.	કલાક.
ખોબ ખુશા ભોખણી . . . . .	૩ જા. શોમવાર.	આવતો જીન.	૧૧ એ.એ.
વીહલદાસ ભાઈચંદ . . . . .	એ.એ.	એ.એ.	એ.એ.
બાપુજી મોરોજી . . . . .	એ.એ.	એ.એ.	એ.એ.
ચકારાંમ વીદાયા . . . . .	એ.એ.	એ.એ.	એ.એ.
હકર આશમ ફરશરાંમ . . . . .	એ.એ.	એ.એ.	એ.એ.
વોરા અમીરભાઈ કાદરભાઈ . . . . .	એ.એ.	એ.એ.	એ.એ.

ચાડા આપનાર લેણદારોએ, થોડાનાં થોડા શાંભલવાના તણ દાહડા અગાજી, શોગણનાંનાથી શાત કીધેલા પોતાના દાવા હનારી આક્રીશનાં દામલ કરવા જાઈએ, તથા શીરશતા પરનાં જે ફી આપવી જાઈએ. જાપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલનીલકતની, રીપો હનારી આક્રીશનાં દામલ કરાવી છે \*

નીચે લખેલાં ઇશટેટનાં કાલા આપવાને હરાવીઆ છે તેહેની વોગત.

નામ.	વખત.		શંકડે રકા.
	દીવસ.	માસ.	
મીરબ મહંમદ બેગ ખીન નવાબ મનવર અલી ખાંન.	૧ જા. શોમવાર.	આવતો જીન.	રકા ૧૦

મુંબઈના કોરટ મધે, કોરટના કલારકની આક્રીશનાં, લખી તારીખ ૧૭ મી મેએ સને ૧૮૫૩.

જ.—એ.—મકેનજી,  
કોરટનાં કલારક શહી.  
(True Translation)  
R. X. MURPHY, Chief Translator.

GENERAL DEPARTMENT.

The following Statement, received from the Commissioner in Scinde, is published for general information :—

*Statement of average Rate of Travelling of the Mails in the Province of Scinde, from January to March 1853.*

Stations.	Rate contracted for.	Distance in Miles.	Average Time occupied.				1853. Jan. Average Rate.				Average Time occupied.				1853. Feb. Average Rate.				Average Time occupied.	1853. Mar. Average Rate.	Mode of Transit.	Remarks.
			H.	M.	M.	F.	P.	H.	M.	M.	F.	P.	H.	M.	M.	F.	P.					
From Hydrabad to Kurrachee..	7 miles.	110	14	34	7	4	12½	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	Horse Dawk by Contract.	{ During the month of Jan. the Mail travelled on the Hill road, which is only 110 miles.	
„ Hydrabad to Kurrachee..	Do. do.	124	..	..	..	..	..	15	42	7	7	5	15	11½	8	2	6	..	..	Do. do. do.		
„ Sukkur to Hydrabad ..	6 do.	196	29	14½	6	4	35½	27	27	7	1	3½	28	38½	6	6	29½	..	..	Do. do. do.	{ Within the last six weeks Government have sanctioned Speed Money, which accounts for the increased rate of Travelling.	
„ Bhawalpoor to Sukkur..	Do. do.	229	34	38½	6	4	21	34	23	6	5	10½	31	5	7	2	36½	..	..	Do. do. do.		
„ Tattah to Bhooj .....	Do. do.	172	26	9½	6	4	23½	25	38	6	5	26	24	40½	6	7	30½	..	..	Do. do. do.		
„ Shikarpoor to Sukkur ..	..	24	5	45½	4	1	13½	4	12	5	5	29	4	2	5	7	26	..	..	Government Foot Runners.		
„ Shikarpoor to Larkhana.	..	48	8	0	6	0	0	7	45	6	1	3½	6	21	7	4	17	..	..	Horse Dawk, by Contract.	{ Speed Money lately sanctioned.	
„ Shikarpoor to Jacobabad.	..	24	5	23	4	3	29	3	49	6	2	7½	3	27	6	7	25	..	..	Do. do. do.		
DISTRICT DAWKS.																						
„ Larkhana to Sehwan ..	..	110	73	4	1	6	9	70	21½	2	0	15½	33	20	3	2	16	..	..	Government Foot Runners.		
„ Sehwan to Kotree ....	..	100	26	44	3	5	37	24	18½	4	0	36½	22	40	4	3	11½	..	..	Do. do. do.		

*Contrasted Rates of Travelling on Main Lines, for March 1851, 1852, and 1853.*

	March 1851.			March 1852.			March 1853.		
	M.	F.	P.	M.	F.	P.	M.	F.	P.
Hydrabad and Kurrachee.....	5	1	3½	8	6	5	8	2	6
Sukkur and Hydrabad .....	4	2	3½	6	1	0	6	6	29½
Bhawalpoor and Sukkur .....	4	6	6½	6	2	2	7	2	36½
Bhooj and Tattah.....	4	3	11	5	0	39	6	7	30½

Post Master's Office, Kurrachee, April 1853.

(Signed) E. L. COFFEY, Post Master in Scinde.

(True copy)

(Signed) B. H. ELLIS, Assistant Commissioner.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

J. G. LUMSDEN, Secretary to Government.

Bombay Castle, 18th May 1853.

**BOMBAY PRICE CURRENT**

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c. — QUOTED BY THE DEALERS.

ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.
<b>BEEF.</b>			<b>PORK, FRESH &amp; SALT (continued).</b>			<b>SUGAR OF SORTS.</b>		
Prime pieces.....	1st sort	8 lbs. 1	Trotters, small	per four.	1	Sugar, Pinfa.....	per md. of 28 lbs	R a. p.
"	2nd do.	12 "	Pig's Liver & Heart	"	2	" Candy, 1st sort...	"	6
"	3rd do.	16 "	Pork, salt, country	8 lbs.	1	" 2nd do.....	"	5
Brisket and Round,	1st sort	12 "	<b>POULTRY.</b>			" 3rd do.....	"	4
"	2nd do.	14 "	Geese.....	each	3	" soft, 1st do.....	"	4
"	3rd do.	18 "	Turkey cock, Bombay	"	3	" 2nd do.....	"	3
Meat for Soup	18 "	1	" hen,	"	2	" brown.....	"	2
Shin.....	large	each. 3	" cock, Goa.....	"	2	Jaggree.....	"	1
"	small	each. 6	" hen,	"	1	<b>GHEE OF SORTS.</b>		
Ox Tails.....	"	8	Fowls, large, Surat	"	1	Ghee, Kurrachee, per md. of 28 lbs.	"	4
Tongue.....	large	" 3	" small,	"	8	" Surat.....	"	6
"	small	" 2	" large, Bombay	"	8	" Bhownggur.....	"	5
Heart.....	large	" 2	" small,	"	6	" Balghauty.....	"	6
"	small	" 1	Ducks, large,	"	6	" Ghauty.....	"	4
Marrow-bone.....	"	1	" small,	"	6	" Rajapoor.....	"	5
Ox Palates.....	"	9	Chickens, large,	per dozen.	2	" Jafrabad.....	"	7
Feet.....	"	4	" small,	"	12	<b>GRAIN OF SORTS.</b>		
Suet (salted dry), Poona,	per lb.	4	Hens' Eggs.....	each.	3	Wheat, Hansia.....	{ pr City of	
Tongues (pickled) Bombay,	each.	4	Ducks.....	"	3	"	{ 8 Pharas	21
" (pickled) "	"	5	<b>FRUITS OF SORTS.</b>			" Janbooseer, 1st sort.	"	16
<b>VEAL, SMALL.</b>			Pine-apples, Bombay, large	each.	12	" 2nd do.	"	15
Hind Quarter.....	1st sort	4 lbs. 1	" small,	"	8	" Bhownggur, 1st do.	"	10
"	2nd do.	5 "	" Goa.....	large,	6	" 2nd do.	"	15
"	3rd do.	6 "	Pomeles.....	large,	12	" Ghanteo.....	"	13
Fore Quarter	1st do.	5 "	" small,	"	8	" Sindee.....	"	8
"	2nd do.	6 "	Guavas.....	large,	8	" Janbooseer.....	"	8
"	3rd do.	7 "	" small,	"	6	" Ghogareo, new.....	"	15
<b>VEAL, LARGE.</b>			Oranges.....	large,	6	" old	"	15
Hind Quarter.....	1st sort	5 lbs. 1	" common	"	3	" Ghanteo, new	"	15
"	2nd do.	6 "	Grapes, black,	per seer	2	" old	"	15
"	3rd do.	7 "	" green	"	2	" Bengal	"	12
Fore Quarter	1st do.	6 "	Melons, water, large,	each.	2	Wooded, Ghanteo	"	12
"	2nd do.	7 "	" small	"	1	" Malabar	"	12
"	3rd do.	8 "	" Musk, large,	each.	1	" Cutch	"	8
Head.....	1st do.	each. 12	" small	"	1	" Ghogareo	"	15
"	2nd do.	" 10	Plantains, red, large,	"	8	" Mut	"	14
"	3rd do.	" 8	" small	"	6	" Ghanteo	"	12
Feet.....	four.	8	" yellow, large,	"	4	" Cutch	"	12
Liver & Heart.....	each.	4	" small	"	3	" Ghogareo	"	12
<b>MUTTON FOR EUROPEANS.</b>			Limes, sweet	"	3	" Bazareo, Ghanteo	"	12
Saddle.....	1st sort per lb.	3	" sour	"	1	" Bhownggur, 1st sort	"	16
"	2nd do.	" 2	Potatoes, Neigherries, large, per seer.	"	1	" 2nd do.	"	15
"	3rd do.	" 1	" small	"	6	" Rajapoor	"	12
Leg, Loin, Neck,	1st do.	" 2	" Mahabeshwar, large,	"	4	" Barley.....	new	10
"	2nd do.	" 1	" small	"	4	" old	"	6
"	3rd do.	" 1	" Poona, large	"	4	Tor.....	1st sort.	14
Breast.....	1st do.	" 1	" small	"	3	" 2nd do.	"	12
"	2nd do.	" 1	" Surat, large	"	6	Jouree	"	11
"	3rd do.	" 1	" small	"	4	Nacheny	"	10
Tongue, Sheep's	each.	4	Yams, white	"	6	Vattana	"	14
Brains.....	"	4	" red	"	6	Chowley	per phara	8
Head and Heart	"	1	Onions	"	1	Dall, Broach	"	12
Kidneys.....	"	1	Ginger	"	4	" Surat	"	8
Feet.....	four.	4	<b>DRY FRUITS OF SORTS.</b>			<b>UNBOILED RICE OF SORTS.</b>		
Suet.....	per lb.	4	Plums, fine	per seer weight.	2	Rice, Putney.....	per phara	2
<b>MUTTON FOR NATIVES.</b>			" coarse	"	1	" Sindley, red	"	2
First sort	12 lbs.	1	Carrants, fine	"	8	" raw	"	12
Second	14 "	1	" coarse	"	6	" red	"	10
Third	16 "	1	Prunes, new	"	2	<b>BEATEN RICE OF SORTS.</b>		
<b>KID, SMALL.</b>			Almonds, sweet	"	1	Rice, Jerasal, 1st sort.	per phara	8
Hind Quarter.....	1st sort	4 lbs. 1	" bitter	"	1	" 2nd do.	"	8
"	2nd do.	4 1/2 "	<b>BREAD, &amp;c.</b>			" Vergole, 1st do.	"	12
"	3rd do.	5 "	A loaf, 1st sort	13 oz. each.	1	" 2nd do.	"	8
Fore Quarter	1st do.	5 "	" 2nd do.	13 oz. "	1	" Sindley ratna	"	12
"	2nd do.	5 1/2 "	" brown	13 oz. "	2	" Segundee	"	12
"	3rd do.	6 "	" 16 oz.	"	1	" Putney	"	12
Head, Feet, Liver, & Heart	each	4	Flour, wheat	per seer measure	3	" raw	"	4
<b>KID, LARGE.</b>			Rolong	"	3	<b>MANGALORE RICE OF SORTS.</b>		
Hind Quarter.....	1st sort	4 1/2 lbs. 1	Sago, fine	" weight.	1	Rice, unboiled, 1st sort.	per robin.	2
"	2nd do.	5 "	" coarse	"	1	" 2nd do.	"	2
"	3rd do.	6 "	Arrowroot, best	"	2	" boiled, 1st do.	"	8
Fore Quarter	1st do.	5 "	" coarse	"	1	" 2nd do.	"	12
"	2nd do.	6 "	<b>MILK AND BUTTER.</b>			<b>BENGAL RICE OF SORTS.</b>		
"	3rd do.	7 "	Cows' milk	per seer measure.	1	Rice, unboiled, 1st sort.	{ per bag of	
<b>LAMB, SMALL.</b>			" butter	per cup of 2 oz.	1	" 2nd do.	" 108 lbs.	5
Hind Quarter.....	1st sort	4 lbs. 1	Buffaloes' milk	per seer measure	1	" boiled, 1st do.	"	10
"	2nd do.	5 "	" butter	per cup of 2 oz.	1	" 2nd do.	"	4
"	3rd do.	6 "	<b>FIREWOOD.</b>			" BHATT.	"	4
Fore Quarter	1st do.	5 "	Babool, per candy of 28 mds.	784 lbs.	3	Bhatt, Putney, per moora of 25 pharas	"	22
"	2nd do.	6 "	Khair	"	2	" raw	"	20
"	3rd do.	7 "	Aine	"	2	" red	"	19
<b>LAMB, LARGE.</b>			Kurnell	"	3	<b>SUNDRIES.</b>		
Hind Quarter.....	1st sort	5 lbs. 1	<b>OILS, CANDLES, AND SOAP.</b>			Saltetre, Europe, per md. of 28 lbs.	"	2
"	2nd do.	5 1/2 "	Cocunut oil, 1st sort, pr. md. of 28 lbs.	"	2	" Bengal	"	8
"	3rd do.	6 "	" 2nd "	"	2	" Rajapoor	"	8
Fore Quarter	1st do.	5 "	Jeenglee	"	2	Pepper, black, 1st sort.	per seer.	1
"	2nd do.	6 "	" Ghanteo	"	1	" 2nd do.	"	1
"	3rd do.	7 "	Erundia, or Castor Oil	"	1	" white	"	1
<b>PORK, FRESH AND SALT.</b>			Candles, Europe	"	18	Garlick, large	"	3
Pork, fresh	10 lbs.	1	" Goa	"	15	" small	"	6
Pig, roasting, large size	each.	1	" Cochim	"	17	Camphor	per pound.	8
" small do.	"	1	Soap, country	"	1	Salt, table	per seer	1
Pig's Head	20 lbs.	1	" Europe, yellow	"	3	" common, white	" pylee.	1
Sausages	4 "	1	" white	"	3	" black	"	1
Trotters, large	per four.	1	Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.					

Bombay measures by which the articles are sold :— 4 Seers are one Pylee— 17 Pylees are one Phara— 8 Pharas are one Candy— 25 Pharas are one Moora. A Robin of Rice averages about 15 Pylees.  
Bombay weights by which the articles are sold :— 1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.— 40 Seers are 1 Maund— 1 Maund is 28 English pounds.

STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of Estates of deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of April 1853.

Date of Deposits.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount deposited.
<i>Military.</i>						
1853					1853	<i>Rs. a. p.</i>
Apr. 7th..	Alexander McCrea .....	Serjeant .....	1st B. E. Regt. (Fusiliers)..	891	February 6th..	153 6 7
" "	Walter Pottinger .....	Private .....	Ditto ditto ..	685	March 7th....	40 11 2
" 8th..	William Cumming .....	Lieutenant Colonel.....	20th Regt. B. N. I.....	....	1852 September 2nd.	262 6 0
" 11th..	Charles Birch .....	Bombardier.....	4th Troop H. B.....	744	1853 January 26th..	5 0 0
" 21st..	Thomas Cole Pownall .....	Captain .....	4th Troop B. H. A.....	....	1852 July 18th.....	350 0 0
" "	George Hopper .....	Gunner .....	4th Troop H. A.....	2745	1853 March 17th....	38 0 7
" 22nd..	John Prendergast .....	Bombardier.....	1st ditto .....	820	1853 April 6th.....	73 1 1
" 28th..	Charles Jones .....	Corporal .....	Sappers and Miners .....	....	1853 January 9th....	9 0 0
<i>Marine.</i>						
Apr. 9th..	Charles J. Harrison.....	Chief Engineer Dock Yard.	.....	....	1853 February 17th..	894 9 5
" 11th..	William Bennington.....	Able Seaman .....	Steamer "Ferooz" .....	3431	1852 September 15th.	87 15 4
" "	Edward Ellis .....	Ditto .....	Ditto .....	....	1853 January 15th..	4 8 3
" 21st..	William N. Barnes .....	2nd Class Engineer .....	"Hastings".....	....	1853 March 8th....	414 6 10

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.

*LIST of REMITTANCES forwarded from the Military Accountant's Office to the other Presidencies, during the Month of April 1853.  
Published as per Government Letter No. 3159, dated 7th November 1849.*

Date of the Remittance Lists.	From what Pay Office received.	By whom made.	In whose favour.	To what Presidency.	Date of receipt in the Military Accountant's Office.	Amount.	Date when forwarded.
1853.					1853.	<i>Rs. a. p.</i>	1853.
Feb. 14th	Paymaster Poona D. A.	Duffadar Sahadut Khan, Poona I. H.	Pensioned Duffedar Shaw Noor Khan.	Agra	April 1st	100 0 0	April 5th
" "	Ditto ditto ditto	Jemedar Mungul Khan, ditto	Dayen Ali Khan	"	" "	100 0 0	" "
March 1st	Ditto ditto ditto	Paymaster Sappers and Miners	To the Brigade Major, Cawnpoor, on account of Private Chundee	"	" "	100 0 0	" "
Feb. 22nd	Ditto Northern ditto	Paymaster 29th Regt. Native Infantry.	The Collector of Allahabad	"	" 4th	25 0 0	" "
" "	Ditto ditto ditto	Ditto ditto ditto	Ditto of Banda	"	" "	162 8 0	" "
" "	Ditto ditto ditto	Ditto ditto ditto	Ditto ditto	"	" "	30 0 0	" "
" "	Ditto ditto ditto	Ditto ditto ditto	Ditto of Cawnpoor	"	" "	50 0 0	" "
" "	Ditto ditto ditto	Ditto ditto ditto	Ditto of Futtelipoor	"	" "	40 0 0	" "
" "	Ditto ditto ditto	Ditto ditto ditto	Ditto ditto	"	" "	25 0 0	" "
March 18th	Ditto Southern ditto	Paymaster 20th Regiment Bombay Native Infantry.	Private Khialeeram, 20th Regiment Native Infantry	"	" "	16 8 0	" "
April 1st	Ditto ditto ditto	Private Sewa Coonbee, No. 330, of Artillery	Sewa Coonbee	"	" 8th	200 0 0	" 12th
" "	Ditto ditto ditto	Private Pursoot Gunderia, of ditto	Pursoot Gunderia	"	" "	350 0 0	" "
March 1st	Ditto Scinde ditto	" Hazaree Pursaud Dhobie, ditto.	Private Hazaree Pursaud Dhobie	"	" 6th	5 8 0	" "
" 15th	Ditto Southern ditto	Paymaster 9th Regiment Bombay Native Infantry	Collector of Allahabad	"	" 11th	200 0 0	" 13th
April 1st	Ditto ditto ditto	Drill Havildar Gunesh Pursad, 19th Regiment Native Infantry.	To Havildar Gunness, Pensioner, late of the 4th Compy. 19th Regt. B. N. I.	"	" 4th	50 0 0	" "
" "	Ditto ditto ditto	Private Brumhadeen Sookool, ditto.	Ditto ditto	"	" "	50 0 0	" "
March 19th	Ditto ditto ditto	" Calka Sing, 20th Regiment Native Infantry	Havildar Bhola Sing, his Brother	"	" 18th	50 0 0	" 20th
April 1st	Ditto ditto ditto	Paymaster 20th Regiment Bombay Native Infantry.	Private Nowl Misseer, 20th Regiment Bombay Native Infantry	"	" "	5 8 0	" "
" "	Ditto ditto ditto	Subadar Sewdass Pattuch, 5th Native Light Infantry	To themselves, they having obtained leave to proceed to Hindostan	}	" 19th	2200 0 0	" 22nd
" "	Ditto ditto ditto	Naique Sallickram Awastee, ditto				250 0 0	
" "	Ditto ditto ditto	Private Ramshial, ditto				175 0 0	
" "	Ditto ditto ditto	" Jowaheer Sing, ditto				200 0 0	
" "	Ditto ditto ditto	" Moowan, ditto				50 0 0	
" "	Ditto ditto ditto	" Sewchurn Awastee, ditto	270 0 0				
" "	Ditto ditto ditto	" Chundee Tailee, ditto	100 0 0				



		Ditto	ditto	ditto	....	”	Bhowancedin Lode, ditto..	To himself, he having obtained leave to proceed to Allahabad .....	”	”	”	100	0	0	”	”	
		Ditto	ditto	ditto	....	”	Kalka Tewaree, ditto..	Ditto ditto, Futtehpore.....	”	”	”	200	0	0	”	”	
		Military Paymaster at the Presidency.				Havildar Gunga Deen, 13th Regiment Native Infantry.		Private Isreenath Dhoobay, 7th Company 6th Regiment Bombay N. I..	”	”	22nd	50	0	0	”	25th	
March	1st	Ditto	ditto	ditto	....	Subedar Major Mahomed Shariff, of the Marine Battalion.		To Havildar Meer Hashum, 5th Regiment Light Cavalry, Pensioner.....	Madras ..	”	7th	20	0	0	”	12th	
		Ditto	ditto	ditto	....	Ditto ditto ditto		Mahomed Moosha, the son of Mahomed Omer, late of ditto .....	”	”	”	18	0	0	”	”	
		Ditto	ditto	ditto	..	Paymaster C. E. Dansey, of 1st Bombay European Regiment (Fusiliers).		Officer in charge of Pensioners, on account of Mrs. Palliott's allowance from Widows' Fund.....	”	”	15th	9	0	0	”	19th	
Jan.	28th	Paymaster Poona D. A.....				The Officer Commanding 24th Regiment Bombay Native Infantry....		To the Station Staff Officer at Mhow ...	Bengal....	March 1st		3	0	0	”	4th	
March	19th	Ditto Southern	ditto	....		Private Buldew Sing, 20th Regiment Bombay Native Infantry .....		To himself, proceeding on furlough.....	”	April 18th		50	0	0	”	20th	
												Rupees....	5,255	0	0		

(Errors excepted)

E. E. ELLIOT, Accountant General,  
For Military Accountant.

Bombay Castle, Military Accountant's Office, 21st May 1853.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 24th May 1853.

YEARS.	PASSES GRANTED				IMPORTED INTO BOMBAY				EXPORTED BY SEA			Balance unaccounted for.	Details of Exports from 18th to 24th May 1853.
	Up to the 17th May 1853.	From 18th to 24th May 1853.		Total.	Up to the 17th May 1853.	From 18th to 24th May 1853.	Lost on the road.	Total.	Up to the 17th May 1853.	From 18th to 24th May 1853.	Total.		
		Bombay.	Malwa.										
For 1846-47. .... Chests	19,521	..	..	19,521	19,492	..	29	19,521	19,481½	..	19,481½	10½	
” 1847-48. .... ”	15,861	..	..	15,861	15,860½	..	½	15,861	15,854½	..	15,854½	5½	
” 1848-49. .... ”	16,861	..	..	16,861	16,860	..	1	16,861	16,845½	..	16,845½	14½	
” 1849-50. .... ”	15,978½	..	..	15,978½	15,970	..	8½	15,978½	15,890½	..	15,890½	79½	
” 1850-51. .... ”	{ 24,052 & 45 lbs. }	..	..	{ 24,052 & 45 lbs. }	24,044 & 45 lbs.	..	8	{ 24,052 & 45 lbs. }	{ 24,031½ }	..	24,031½	{ 12½ & 45 lbs. }	
” 1851-52. .... ”	26,047½	..	..	26,047½	26,041	..	6½	26,047½	25,977	..	25,977	64	
” 1852-53. .... ”	25,348½	..	371	25,719½	22,063½	1,211	6	23,280½	15,258	129	15,387	7,887½	

OF THE SEASON 1852-53.  
Per Ship "Stornoway" ..... Chests 129  
Total.... Chests 129

RICHARD SPOONER,  
Acting Opium Agent.

Bombay, Opium Agent's Office, 25th May 1853.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Fresh Bread, Flour, &c. to the European Troops and Hospitals, Commissariat and Indian Naval Departments, House of Correction, and County Gaol, and for such other purposes as may from time to time be required, for the term of one year from the 1st day of July next, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) obtain copies of the Schedule or List of Prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Friday the 10th proximo, at 2 P. M. precisely, when intending contractors will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, or of the sort usually supplied, and are to be delivered, in the first instance at the Commissariat Stores, if required, and afterwards to the indenting departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Rupees (1,419) one thousand four hundred and nineteen, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractor to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees (5,676) five thousand six hundred and seventy-six, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him, in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rs. (50) fifty to (200) two hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit of Rupees (1,419) one thousand

four hundred and nineteen, mentioned in paragraph 3 of this Notice, will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his Agent, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of twenty-five Rupees, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood that the contractor, or an accredited Agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted, also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the Public Service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear to the satisfaction of the Commissary General that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7th of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees 28,383.

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

A. W. LUCAS, Lieutenant,  
Sub-Assistant Commissary General, in Charge.  
*Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,*  
23rd May 1853.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Drugs and Country Medicines to this Department, for the term of one year from the 1st day of July next, may, on application at this office from 11 A. M. till 5 P. M. daily,

(Sundays excepted,) obtain copies of the Schedule or List of Prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this office on Tuesday the 14th proximo, at 2 p. m. precisely, when intending contractors will be required to bid a percentage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, according to musters which may be seen in this office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered, in the first instance at the Commissariat Stores, if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this office, in cash, the sum of Rupees (639) six hundred and thirty-nine, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractor to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees (2,556) two thousand five hundred and fifty-six, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (50) fifty to (200) two hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit of Rupees (639) six hundred and thirty-nine, mentioned in paragraph 3 of this Notice, will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject

him, in every instance, to be fined to the extent of twenty-five rupees, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this Clause.

6. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 a. m. to 5 p. m. daily, (Sundays excepted,) also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees 12,784.

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

A. W. LUCAS, Lieutenant,  
Sub-Assistant Commissary General, in Charge.  
*Deputy, Commissary General's Office,  
Bombay, 24th May 1853.*

### Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Hammocks, Bedding, Portable Soup, &c. to this Department, for all purposes for which such articles may be required, for the term of two years from the 1st day of July next, may, on application at this Office from 11 a. m. till 5 p. m. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedule, or List of Prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Sealed tenders for the contract will be received at this Office on Wednesday the 14th proximo, at 2 p. m. precisely. These must specify, both in words and figures, the rate per cent, above or below, the prices exhibited in the above list at which

the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, according to musters which may be seen in this office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered, in the first instance at the Commissariat Stores if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final and binding on all parties.

3. No tender will be received unless accompanied by a deposit in cash of the sum of Rupees (496) four hundred and ninety-six, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractor to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on his tender being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees (1,987) one thousand nine hundred and eighty-seven, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (50) fifty to (200) two hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit of Rupees (496) four hundred and ninety-six, mentioned in paragraph 3 of this Notice, will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of twenty-five rupees, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood that the con-

tractor, or an accredited Agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public Service to require such attendance.

7. Any party whose tender is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his tender, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after tendering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7th of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rs. 9,933.

12. No reason will be assigned for the rejection of any tender.

A. W. LUCAS, Lieutenant,

Sub-Assistant Commissary General, in Charge.

Bombay, Deputy Commy. Genl.'s Office,  
24th May 1853.

### Notice

Is hereby given, that a number of Unserviceable Cases, &c. will be disposed of by Public Outcry, on Saturday the 28th instant, at the Commissariat Stores, at 2 P. M.

*Terms of Sale.*—Immediate payment, and Lots to be cleared away forthwith.

A. W. LUCAS, Lieutenant,

Sub-Assistant Commissary General, in Charge.  
Bombay, Depy. Commy. General's Office,  
25th May 1853.

### Advertisement.

Tenders are hereby invited for the conveyance of

(7) Native Convicts and (3) time-expired Native Convicts to Singapore, of

(10) Native Convicts to Penang, and of

(1) European Convict, either to Calcutta, Madras, or direct to Van Dieman's Land.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,  
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,  
25th May 1853.

**Notice.**

**FORAS LAND COMMISSION.**

The Commissioners under Act VI. of 1851 will, at 2 P. M. on the 28th day of May 1853, at the Office of the Collector of Bombay, proceed to sell by Auction, under the powers in the Act, certain Lands in the Mahim Division, being the undermentioned Numbers and Names in the Commissioners' Books:—

OLD SALT BATTY GROUND.		
Comrs.' No.	Coll.'s No.	Names of the Proprietors.
503	3	Jankooabce, Widow of Rugoonathjee.
570	54	Luxumon Hurbajee.
629	89	Luxumon Ram Taccoor.
657	113, 607	Cursetjee Jamsetjee.
667	119, 131	Ramchunder Wisswanath Praboo.
670	120, 210	Domingos de Silva.
671	120, 355	Philip Carvalho.
692	133	Jevun Mam Choory.
688	131	Bhawoo Trimbackjee.
699	143	Manuel de Aquira.
700	144	Jauo Pereira Bhatker.
726	172	Dadoo Ramkeny.
766	221	Minguel Texeira.
767	221	Caitanio de Souza.
773	223	Hurjee Matra & Pascoal Baretto.
778	230	Hassoo Markiny.
879	350	Rama Tookgawaud.
782	233	Dhance, Widow of Collia Coffe Kiny.
890	352	Boodia Bhewa Kiny.
845	304	Rama Chamarcha.
894	359	Alloo Cand Bhoir.
885	351	Ragow Witt Gavund.
900	361	Wallia Heer Gavund.
889	352	Francisco Texeira.
914	369, 566	Antonio Texeira.
893	357	Alloo Dam Gavund.
919	375	Widow of Gonsalves Gomes.
905	365, 463	Antonio Luis Texeira.
931	392	Manuel Foresee.
921	378	Joao Henriques.
934	395	Niclao Cruza.
925	385	Ignacio Bend Kiny.
939	397	Wittul Hab Gavund.
950	414	Gonsalves Serao.
960	429	Fuckeer Moccadam Ranoo.
967	440	Antonio Jeunto de Far.
972, 974	451	Jauo Cruza.
976	455	Pascoal Antonio Pereira.
1009	482	Ballia Kessow Taccoor.
1016	491	Jussoo Madoo Taccoor.
1019	494, 503	Luckia Luckonow Taccoor.
1022	497	Paulo Pereira.
1044	510	Minguel Antonio de Souza.
1049	510	Francisco Laurence de Souza.
1050	512	Dominga J. Baretto.
1067	526	Marcos Fernandes.
1069	526	Guspar Fernandes.
1073	526	Manuel Antonio Fernandes.
1104	585	Manick Ragoonath.
1116	625	Dadoo Vent Gavund.
NEW SALT BATTY GROUND.		
1209	50	Bhasker A. Bhut.
1278	114	Antonio Joseph Rodrigues.

Comrs.' No.	Coll.'s No.	Names of the Proprietors.
1508	304, 337	Jao Joseph de Silva.
1594	387	Ditto ditto.
1622	432	John Simow Dias.
1662	485, 486	Manuel Antonio Barretto.
1668	490	Antonio de Silva.
1747	593	Bendia Bhewa Vaily.
1821	690	Trustees of D. and M. Pestonjee's Estate.
1824	695	Ruttonbaee, Widow.
1828	698	Fuckeer Powria.
1845	725	Trustees of D. and M. Pestonjee's Estate.
1859	741	Ditto ditto ditto.
1861	744	Ditto ditto ditto.
1872	760	Elias Joackin de Silva.
1874	761	Cursetjee Jamsetjee.
1875	763	Mr. J. Vaupel.
1877	766	Cursetjee Cavasjee Banajee.
1894	211	Custin Vent Taccoor.
1903	664	Janardhun Hurjee.
1904	662	Govind Pandoorung.
1851	732	Church of Sao Salvadora, of Mahim.

The Conditions of Sale can be seen at the Office.

By Order of the Commissioners,

F. HUTCHINSON,

Secretary Foras Land Commission.

Bombay, Collector's Office,  
23rd May 1853.

બહેરનાં મું.

શેરાની જમીનના કમીશન.

એહેવુ જમીને ૧૮૫૧ ના છઠા કાએદા બી પરથી કમીશનરોને અપતીઆર આપે છે તે બીપરથી તારીખ ૨૮ ની માહે જેએ મે ૧૮૫૩ ને દીને આર બીપર એ વાગ તે મુંબઈના કલેકટર યાહેબની કચેરીનાં માહીત દુકડીનાંહેની જમીનો કમીશનર યાહેબની એપડીનાં નીએ લખેલા નંબરોની તથા નાંમે બીપર છે તે જમીન યદરહુ કમીશનર યાહેબો બહેર લીલાંન કરીને વચ્ચે.

જુની ખારી જમીન.

કમીશનર કલેકટર નો માલકનાં નાંમે.

નોનંબર. નંબર.

૫૦૩. ૩૦. બૈનકુઆઈ રઘુનાથજીની

વીધવા ધણીઆણી.

૫૭૦. ૫૪. લમચમણ હરયાજી.

૬૨૯. ૮૯. લમચમણ રાંમ ઠાકુર.

૬૫૭. { ૧૧૩, } મરચેદજી નંમચેદજી.  
{ ૬૦૭, }

૬૬૭. { ૧૧૯, } રાંમચેદર વીચવનાથ પરબુ  
{ ૧૩૧, }

૬૭૦. { ૧૨૦, } ડોનોજોશ ડી. ચીલવા.  
{ ૨૧૦, }

૬૭૧. { ૧૨૦, } શીલીપ કરવાલોહ.  
{ ૩૫૫, }

૬૮૮. ૧૩૧. ભાબી તરોનચકજી.

૬૯૨. ૧૩૩. જવાન નાંમચુરી.

૬૯૯. ૧૪૩. માનુષ્યેલ ડી. આકુબી ધરા.
૭૦૦. ૧૪૪. બાબા પરેરા.
૭૨૬. ૧૭૨. દાદુરાંન કીની.
૭૬૬. ૨૨૧. મોનગુએલ ટેમશીધરા.
૭૬૭. ૨૨૧. કંઈતાનીઓ ડી શોબ.
૭૭૩. ૨૨૩. હારજ માતરા તથા પાચ કાલ આરેટો.
૭૭૮. ૨૩૦. હાશુ માર કીની.
૭૮૨. ૨૩૩. ધની કાલીઆકાકર કીની ની વીધવા.
૮૪૫. ૩૦૪. રાના આનાર આ.
૮૭૯. ૩૫૦. રાના વુક ગાવાંનડ.
૮૯૦. ૩૫૨. યુધીઆ ભીવા કીની.
૮૮૫. ૩૫૧. રાધવવીટ ગાવાંનડ.
૮૮૯. ૩૫૨. ફરાનશીયકા ટેકશીધરા.
૮૯૩. ૩૫૭. આહુ ડાંન ગાવાંનડ.
૮૯૪. ૩૫૯. આહુ કાનડ ભોઅર.
૯૦૦. ૩૬૧. વાલીઆ હીર ગાવાંનડ.
૯૦૫. { ૩૬૫, } આંતોનીઓ હુઇંચ ટેક  
{ ૪૬૩, } શીધરા.
૯૧૪. { ૩૬૯, } આંતોનીઓ ટેકશીધરા.  
{ ૫૬૬, }
૯૧૯. ૩૭૫. ગોનશાલ વેચ ગોનશની વી ધવા.
૯૨૧. ૩૭૮. બાબા હેનરીગલ.
૯૨૫. ૩૮૫. ઈંગનાશીઓબેનડ કોની.
૯૩૧. ૩૯૨. માનુષ્યેલ ફરાનશીયકા.
૯૩૪. ૩૯૫. નીકલેઓ કુરબ.
૯૩૯. ૩૯૭. વીહલ હાવ ગાવાંનડ.
૯૫૦. ૪૧૪. ગોનશાલ વેચ ગોનશ.
૯૬૦. ૪૨૯. કુકીર મુકાઈન રાબુ.
૯૬૭. ૪૪૦. આંતોનીઓ શેનિટો ડી. ફાર.
૯૭૨. { ૪૫૧. બાબા કુરબા.  
૯૭૪. }
૯૭૬. ૪૫૫. પાચકાલ આંતોનીઓ પ રેરા.
૧૦૦૯. ૪૮૨. વાલીઆ કુશવ ઠાકુર.
૧૦૧૬. ૪૯૫. જશુ નાડુ ઠાકુર.
૧૦૧૯. { ૪૯૪ } લકીઆ લખસનણ ઠા  
{ ૫૦૩, } કુર.
૧૦૨૨. ૪૯૭. પાલ પરેરા.
૧૦૪૪. ૫૧૦. મોનગુએલ આંતોનીઓ ડી શોબીયા.
૧૦૪૯. ૫૧૦. ફરાનશીયકા લારેની ડી. શોબીયા.
૧૦૫૦. ૫૧૨. ડોમોનગ શેનિટો આ રેટો.
૧૦૬૭. ૫૨૬. મારકા ફરનાંનડશ.
૧૦૬૯. ૫૨૬. ગણપારમ ફરનાંનડશ.
૧૦૭૩. ૫૨૬. માનુષ્યેલ આંતોનીઓ ફરનાંનડશ.

૧૧૦૪. ૫૮૫. માણીક રધુનાથ.
૧૧૧૬. ૬૨૫. દાડુ વેનટ ઠાકુર.
- નવીમારી નમોન.
૧૨૦૯. ૫૦. ભાશકર આનનતા ભટ.
૧૨૭૮. ૧૧૪. આંતોનીઓ જાને કુ રો દરીકશ.
૧૫૦૮. { ૩૦૪, } બાબા જાને કુ ડી. શીલ  
{ ૩૩૭ } વા.
૧૫૯૪. ૩૮૭. જીપર પરમાણે.
૧૬૨૨. ૪૩૨. બહુન શાઈનાંન ડા. એશ.
૧૬૬૨. { ૪૮૫, } માનુષ્યેલ આંતોનીઓ  
{ ૪૮૬, } આરેટો.
૧૬૬૮. ૪૯૦. આંતોનીઓ ડી શીલવા.
૧૭૪૭. ૫૯૩. ભેનડીઆ ભીવા વેડી.
૧૮૨૧. ૬૯૦. દાદાભાઈ તથા મંનચેરજ પેશતંનજની જનદીગી ના જુનેદાર.
૧૮૨૪. ૬૯૫. રતંનબાઈ નરશીનગની વીધવા.
૧૮૨૮. ૬૯૮. કુકીર ટોરીઆ.
૧૮૪૫. ૭૨૫. દાદાભાઈ તથા મંનચેરજ પેશતંનજની જનદીગી ના જુનેદાર.
૧૮૫૯. ૭૪૧. દાદાભાઈ તથા મંનચેરજ પેશતંનજની જનદીગી ના જુનેદાર.
૧૮૬૧. ૭૪૪. જીપર પરમાણે.
૧૮૭૨. ૭૬૦. વાલીઆશ નોકીનશ ડી. શીલવા.
૧૮૭૪. ૭૬૧. મરશેદજ નમશેદજ.
૧૮૭૫. ૭૬૩. મીશતર. જી. વાપેલ.
૧૮૭૭. ૭૬૬. મરશેદજ કાવચજ બ નાંજ.
૧૮૯૪. ૨૧૧. કશીઆ વેનટ ઠાકુર.
૧૯૦૩. ૬૬૪. જનારધંન હુરજ.
૧૯૦૪. ૬૬૨. ગાવાંનડ પાંડુરંગ.
૧૮૫૧. ૭૩૨. માહીનનાંનુ શાંઓ શાલવ શીઓનુ દેવલ.
- વચાણની શરતો કચેરીનાં જાવાશાશ મલજી. કમીશનરોના હુકંન જીપરથી. નીશાંણી એક. હાચીનશંન, શકરતારી નીશબત શેરાની ન મીનના કમીશનર. તારીખ ૨૩ મી માહે જેએ શંને ૧૮૫૩ ઈસવી મુકાંન મુ યઈ કલેકટરની કચેરી.

**जाहिरनामा.**

फोराचे जमीनीचे कमीशनर.

ऐसाजे सन १८५१ चे ६ वे कायद्याअन्वये कमीशनर यांस अखत्यार दिला आहे त्या अन्वये तारीख २८ माहे मे सन १८५३ चे रोजी बारावर दोन वाजता मुंबईचे कलेक्टरचे कचेरीत माहिम तुकडीतील जमीनी कमीशनरच्या वधात खाली लिहिलेले नंबरां व नावां आहेत त्या जमीनी सदहू कमीशनर साहेब जाहीर लेलांव करून विकतील.

जुनी खारी जमीन.

कमीशनराचानंबर	कलेक्टराचानंबर	मालकाचें नाव.
५०३	३	ज्यानकुवाई कोम रघुनाथजी
५००	५४	लक्ष्मण हरवाजी.
६२९	८९	लक्ष्मण राम ठाकुर.
६५७	११३, ६०७.	करशेटजी जमशेटजी.
६६७	११९, १३१.	रामचंद्र विश्वनाथ प्रभु.
६७०	१२०, ११०.	जुमीनगोस. डी. सिलवा.
६७१	१२०, ३५५.	फिलीप कारवालो.
६८८	१३१	भाऊ त्रिंबकजी.
६९२	१३३	जीवन मामचुरी.
६९९	१४३	म्यान्युवेल डी आकविरा.
७००	१४४	जाव परेरा.
७२६	१७२	दादु राम किनी.
७६६	२२१	मिंग्युवेल टेकसिरा.
७६७	२३१	कैतानीयो डि सोजा.
७७३	२२३	हरजी म्हात्रा व पास्कोल बरेटो.
७७८	२३०	हसु मारकिनी.
७८२	२३३	धणी कोम कालीया काफर किनी.
८४५	३०४	रामा चामारचा.
८७९	३५०	रामा तुक गावंद.
८९०	३५२	बुदीया भीवा किनी.
८८५	३५१	राघव वीट गावंद.
८८९	३५२	फ्रानसीसको टेकसैरा.
८९३	३५७	आलु दाम गावंद.
८९४	३५९	आलु कोंड भोअर.
९००	३६१	वालीया हीर गावंद.
९०५	३६५, ४६३.	अंटोनियो लुईस टेकसैरा.
९१४	३६९, ५६६.	अंटोनियो टेकसैरा.
९१९	३७५	गोनसाल्वेस गोमसची विधवा.
९२१	३७८	ज्याओ हेनरीगज.
९२५	३८५	इगन्यासियो बॅंड किनी.
९३१	३९२	मान्युअल फ्रानसीसको.
९३४	३९५	निकलेओक्रुजा.
९३९	३९७	विठल हाव गावंद.
९५०	४१४	गोनसाल्वेस गोमस.
९६०	४२९	फकीर मुकादम राणु.
९६७	४४०	आंटोनियोजी सॅटो डी फार.
९७२, ९७४.	४५१	ज्यावो कृजा.
९७६	४५५	पास्कोल आंटोनियो परेरा.
१००९	४८२	बाळ्या केशव ठाकुर.
१०१६	४९१	जसु मादु ठाकुर.
१०१९	४९४, ५०३.	लख्या लक्षमण ठाकुर.

१०२२	४९७	पाल परेरा.
१०४४	५१०	मिंग्युअल आंटोनियो डी सोजा.
१०४९	५१०	फ्रानसीसको लारेनो डी सोजा
१०५०	५१२	जुमीन जी सॅटो बरेटो.
१०६७	५२६	मारीको फरनांडस.
१०६९	५२६	गसपारस फरनांडस.
१०७३	५२६	मान्युअल आंटोनियो फरनांडस.
११०४	५८५	माणीक रघुनाथ.
१११६	६२५	दादु वॅट ठाकुर.

नवी खारी जमीन.

१२०९	५०	भास्कर अनंताभट.
१२७८	११४	आंटोनियो जोझेफ रूद्रीकस
१५०८	३०४, ३३७.	जाव जोझेफ डी. सिलवा.
१५९४	३८७	किता. किता.
१६२२	४३२	ज्यान सार्डमन जाएस.
१६६२	४८५, ४८६.	मान्युअल आंटोनियो बरेटो
१६६८	४९०	आंटोनियो डी सिलवा.
१७४७	५९३	भेंड्या भिवा वेंटी.
१८२१	६९०	दादाभाई व मनचरजी पे-स्तनजी यांचे जिनगीचे जिम्मेदार.
१८२४	६९५	रतनबाई कोम नरसिंग.
१८२८	६९८	फकीर टोरीया.
१८४५	७२५	दादाभाई व मनचरजी पे-स्तनजी यांचे जिनगीचे जिम्मेदार.
१८५९	७४१	किता किता
१८६१	७४४	किता किता
१८७२	७६०	एलीयस ज्योकिनस डी सिलवा.
१८७४	७६१	करशेटजी जमशेटजी.
१८७५	७६३	मिस्तर जे. वापेल.
१८७७	७६६	करशेटजी कावसजी वनाजी.
१८९४	२११	कस्टीया वॅट ठाकुर.
१९०३	६६४	जनादेन हरजी.
१९०४	६६२	गोविंद पांडुरंग.
१८५१	७३२	माहिम येथील साओसाल वेसी याचें देऊळ.

कचेरीत विकरीच्या शर्ती पाहावयास मिळतील.

कमीशनराचे हुकुमावरून,  
निशाणी

एफ. हाचीनसन,

सेक्रेटरी नि।। फोराचे जमीनीचे कमीशनर

तारीख २३ माहे मे सन १८५३ इसवी

मुकाम मुंबई कलेक्टरची कचेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**Notice.**

Leases of the undermentioned pieces of Government vacant Ground will be put up to Public Auction, at the Office of the Collector of Bombay, on Monday the 13th proximo. Plans of the

Ground may be seen, and Terms of the Leases learnt, on application at the Collector's Office:—

- No. 1.—One piece on the Southern side of the Grant Road, contiguous to, and West of, the American Burying Ground, containing about 1,600 square yards, being 144 feet in length, and 100 feet in breadth.
- 2.—One piece South of Grant Road, between Puttan Street and Trimbeck Purushram Street, containing 155½ square yards, being 70 feet in length, and 20 feet in breadth.
- 3.—One piece in Cammattee Poora 4th Street, containing 268 square yards, being 67 feet in length, and 36 feet in breadth.
- 4.—One piece in Cammattee Poora 4th Street, containing 40 square yards, being 36 feet in length, and 10 feet in breadth.
- 5.—One piece in the Public Road leading from the Cammattee Poora Bazar Road, and adjacent to Cammattee Poora 5th Street, containing 42½ square yards, being 38 feet in length, and 10 feet in breadth.

F. HUTCHINSON,  
Collector.

Bombay, Collector's Office,  
21st May 1853.

अहरेरनांनु

अहेतु न शरकारी पडतर नमीनना नीये लभेला कडकाणा पटा तारीम १३ मी नाडे नुन शंने १८५३ शानवारने दीने मुयधेना कलेकटरनी कचेरीनां अहरेर लीलांन करीने वेयवानां व्यापशे तथा कलेकटरनी कचेरीना पुछुथी नमीनना नकाशा नोवाशा ३ नलशे तथा पटानी शरतो नालंन थारो.

- नंयर १. गरांनट रशतो अचेरीकांन लोको ना गुरदां डाटपांनी नमीननी नलक छे तेनी दकशण पाणुये तथा ओपर लभेला नमीननी प शयंन पाणुनी नलक अक कड को छे ते व्याशरे १६०० म्यारश म्यारड छे अटले १४४ फुट लां यो तथा १०० फुट पोडोदो छे.
२. पडांण गलीना तथा तरोयक क रशरोन गलीना दरमीयानं ग रांनट रशतानी पशयंन तरक अक कडको छे ते १५५ ¼ म्यारश म्यारड छे अटले ७० फुट लांयो तथा २० फुट पोडोदो छे.
३. कामाठीपुरानांनी येथी गलीनां अक कडको छे ते २६८ म्यारश म्यारड छे अटले ६७ फुट लांयो उक फुट पोडोदो छे.
४. कामाठीपुरानांनी येथी गलीनां अक कडको छे ते ४० म्यारश म्यारड छे अटले ३६ फुट लांयो छे तथा १० फुट पोडोदो छे.
५. शरकारी रशतो कामाठीपुरानी पनरना रशताथी अये छे तथा कामाठीपुरानी पांयमी गलीनी न

लक छे तेनां अक कडको छे ते  
४२ ¼ म्यारश म्यारड छे अटले  
३८ फुट लांयो तथा १० फुट पो  
डोदो छे.

नीशांणी.  
अक. उमीनशंन,  
कलेकटर.

तां २१ मी नाडे मेये शंने १८५३  
धशवी मुकांन मुयधे कलेकटरनी  
कचेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे सरकारी ओसीक जमीनीचे खालीं लिहिलेले तुकड्याचे पटे तारीख १३ जून सन १८५३ सोमवारचे रोजी मुंबईचे कलेकटरचे कचेरींत जाहिर लेलांन करून विकले जातील व कलेकटरचे कचेरींत विचारिलें असतां जमीनीचे नकाशे पाहाण्यास मिळतील व पट्याच्या शर्ती मालुम होतील.

१. ग्रांटरस्ता अमेरीकन लोकांचे मुडदे गाडण्याचे जाग्यालगत आहे त्याचे दक्षणेचे बाजूस व सदर्द जमीनीचे पश्चिमेस जमीनीचा तुकडा आहे तो सुमार १६०० चौरस यार्ड आहे म्हणजे १४४ फुटी लांब व १०० फुटी रुंद आहे.
२. पठाणगल्ली व त्रिंबक परशारामगल्ली या दरम्यान ग्रांट रस्त्याचे दक्षणेचे बाजूस जमीनीचा एक तुकडा आहे तो १५५ ¼ चौरस यार्ड आहे म्हणजे ७० फुटी लांब व २० फुटी रुंदी आहे.
३. कामाठपुण्यातील चवथे गल्लींत एक तुकडा आहे तो २६८ चौरस यार्ड आहे म्हणजे ६७ फुटी लांब व ३६ फुटी रुंद आहे.
४. कामाठपुण्यातील चवथे गल्लींत एक तुकडा आहे तो ४० चौरस यार्ड आहे म्हणजे ३६ फुटी लांब व १० फुटी रुंद आहे.
५. सरकारी रस्ता कामाठपुण्याचे बाजारचे रस्त्यापासून जात आहे व कामाठपुण्याची पांचवे गल्लीलगत आहे तेथे एक तुकडा आहे तो ४२ ¼ चौरस यार्ड आहे म्हणजे ३८ फुटी लांब व १० फुटी रुंद आहे.

निशाणी  
एफ. हचीसन,  
कलेकटर.

तारीख २१ मे सन १८५३ इसवी मुकाम  
मुंबई कलेकटरची कचेरी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

Notice.

Tenders will be received at the Office of the Commander in Chief of the Indian Navy, from persons willing to supply Ship Tonnage for the conveyance from Mangalore to Calcutta of about (358) three hundred and fifty-eight Candies of Coir, be the same more or less.

The Tenders must specify the rate per ton of four Candies, or (2,240) two thousand two hun-



dred and forty pounds, and the time when the Vessel will be at Mangalore to receive the Coir.

The Coir will be placed on board in bundles, which must be preserved entire, and must be delivered at Calcutta in like good order, according to weight.

The Master of the Vessel, or authorized Agent for the owner at Mangalore, will be required to see the Coir weighed, and the bundles counted, and to sign the Bill of Lading, or such other documents connected with the lading of this Article as the Principal Collector of Mangalore may require of him.

The freight will be paid in Calcutta, on the completion of the delivery of the Coir, in conformity with the terms of the Bill of Lading.

The Commander in Chief reserves to himself the right of rejecting any Tender, without assigning cause for so doing.

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,*

F. G. BONE, Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,  
25th May 1853.*

### Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely on Monday next, the 30th instant, for the supply of the undermentioned articles, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz:—

- |       |   |             |
|-------|---|-------------|
| 2     | Pairs Scales, large enough to weigh at one time   | Rupees 500. |
| 2     | Ditto ditto ditto   | ditto 250.  |
| 1     | Ditto ditto ditto   | ditto 125.  |
| 3     | Ditto ditto ditto   | ditto 100.  |
| 2     | Ditto ditto ditto   | ditto 50.   |
| 1     | Desk, Writing, 3 feet 8 inches high in front, and 3 feet at back; 5 feet 3 inches long, and 3 feet 5½ inches broad; 2 feet from lower to upper edge of slope, and 1 foot 6 inches from latter to the back; with 6 Drawers, and Brass Handles. |             |
| 1     | Book Case for the above, 5 feet long, 1 foot 2 inches broad, and 3 feet 2 inches high; with 3 Drawers and small Pigeon-holes.   |             |
| 4     | Presses, Teakwood, 7 feet high by 7 broad, and 2 feet deep, with 4 Shelves.   |             |
| 1     | Screen, Teakwood, requires new Cloth.   |             |
| 1,000 | Yards Cloth, Dungaree, double, Unbleached, having two Threads each way.   |             |
| 18    | Locks, Pad, Iron, double, of 4 inches.  |             |
| 6     | Ditto Iron, single, of 4 ditto.   |             |
| 2     | Maunds Coir, Coarse, in Skeins.   |             |
| 2     | Yards Cloth, Blue, 2nd sort.  |             |
| 2     | Yards Cloth, Blue, coarse.  |             |
| 1     | Yard Cloth, Red, coarse.  |             |
| 5     | Yards Chintz (Europe).  |             |
| 1     | Epaulette, yellow, Silk.  |             |
| ¾     | Yard Satin, Red (China).  |             |
| 15    | Yards Tape, yellow, Silk.   |             |
| 6     | Pint Bottles of Mustard Powder (Europe).  |             |
| 8     | Arm Chairs, require new Backs.  |             |
| 2     | Bath Tubs, require to be fresh painted.   |             |
| 1     | Commode, requires new Hinges for the Doors.   |             |
| 1     | Dressing Table, requires two Legs to be properly fixed.   |             |
| 1     | Invalid Chair, requires new Stuffing, and to be covered with Leather, and Foot-board requires repairing.  |             |
| 3     | Sofa Couches; one requires a new Mattrass, all require new Chintz Covers and Stuffing.  |             |
| 1     | Wire Meat Safe, requires new Wire Gauze.  |             |

- 20 Iron Bars, Scrap, 1½ by 1 inch.
- 5 Cwt. Do. Scrap, 2½ by 2½ inches.
- 2 Quarters of Coir, fine, Malabar.
- 1 Stone, Sharpening (Country).
- 7 lbs. Vermillion (China).
- 1 Flagon, Silver, 1 quart.
- 2 Benches, Artificer's, 5½ feet by 2½.
- 1 Chest Cooper's Tools, complete (Europe).
- 1 Plane, large, for Coopers.
- 1 Scale, capable of weighing Rupees 4,000 at one time, with Chains, &c. complete.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

All further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

A. W. LUCAS, Lieutenant,

Sub-Assistant Commissary General, in Charge.

*Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
25th May 1853.*

### Advertisement.

Whereas the Effects of the late Soorabjee, late Mess Butler of Her Majesty's 84th Regiment, a Parsee, who died intestate at Trichinopoly on the 2nd March 1853, are in deposit in this Court, the Heir or Heirs to the said Property are hereby required to attend before this Court, either in person, or by an authorized Vakeel, within one year from the date of this Advertisement, to receive charge of the aforesaid Effects, after establishing his or their claim.

(Signed) J. GORDON,  
Principal Sudder Ameen.

*Principal Sudder Ameen's Court,  
5th March 1853.*

(True copy)  
(Signed) T. PYCROFT,  
Secretary to Government.

### Advertisement.

Passage to London is required for a Gunner of Artillery.

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,*  
F. G. BONE, Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,  
25th May 1853.*

**Notice**

Is hereby given, that the privilege of cutting Grass, and taking the Fruits of Mangoe and other Trees, on a piece of Government. Ground situated at Mattoonga, measuring about 4,253 Burgas, will be put up to sale by Public Auction, at this Office, on Wednesday the 1st of June next, at three o'clock p. m., for a period of three years, commencing from 1st June 1853.

The Conditions of the Sale will be made known, on application, at the Collector's Office.

F. HUTCHINSON,  
Collector of Bombay.

Bombay, Collector's Office,  
23rd May 1853.

**जाहिरनामा.**

ऐसाजे माटुंगें येथें सरकारी जमीन ४२५३ बडगे आहे त्याजवरील गवत कापण्याचा व अंबि वीरे झाडांचीं फळें तोडण्याचा हक्क तारीख १ जून संन १८५३ पासून तीन वर्षांचे मुदतीने तारीख १ जून संन १८५३ बुधवारचे रोजीं तीन वाजतांना जमीनीचे वसुलाचे कालेकरचे कचेरीत जाहीर लिलाव करून विकला जाईल.

निदेशणी  
एफ. चीनसन,  
जमीनीचे वसुलाचे कालेकर.

तारीख २३ माहे मे संन १८५३ इसवी  
मुकाम मुंबई कालेकरची कचेरी.

**Notice**

Is hereby given, that Sealed Tenders will be received at the Office of the Commissary General at Bombay, and at this Office, at 12 o'clock, noon, on the 1st June next, for the exclusive privilege of selling Ganjah, Opium, and Khuskhus within the limits of the Cantonment of Sattara, for the period of one year, to commence from the date on which

the necessary order from the Military Board may be received at Sattara.

2. The Tenders to be in Company's Rupees, and no person will be allowed to tender for the contract unless he deposits with his offer the sum of Rupees (14) fourteen, which will be forfeited in case of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and two unexceptionable securities will be required from the highest bidder, to guarantee his fulfilment of the terms of the contract.

3. The Troops in the Station consist of one Native Infantry Regiment, and one Company 4th Battalion Artillery, and the contract is considered as constituting the following strength:—

One Regiment of Native Infantry.... 885  
One Company 4th Battalion Artillery. 95  
Bazar..... 706

But if it so happen that any alteration takes place in the number of Troops before the date fixed for the sale of the contract, it shall be entered into for the number actually present on that date.

4. The conditions of the contract shall not be considered binding, or in force in any respect, until the same are confirmed by the superior authorities.

5. The person or persons whose Tenders may be accepted will be required to make the monthly payment in advance, as security for the due fulfilment of his or their engagement.

6. The present sum paid for the privilege is Rupees seventeen and Annas four per mensem. Further particulars relative to this contract will be made known on application at this Office, and at that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. to 4 P. M. every day, Sundays excepted.

7. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

ALFRED THOMAS, Captain,  
Superintendent of Bazars.

Superintendent of Bazars' Office,  
Sattara, 4th May 1853.

**PACKETS.**

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Ajdaha.....	Commander in Chief of the Indian Navy.	20th June.....	Suez.....	Aden.
A Steamer.....	Ditto ditto	20th July.....	Ditto.....	Ditto.
Madras.....	P. & O. Steam Navigation Company...	31st Instant.....	China.....	Ceylon, Penang, & Singapore.
Victoria.....	Bombay Steam Navigation Company..	28th ditto.....	Kurrachee.	
Kirkman Finlay.....	Messrs. Ritchie, Steuart & Co.....	26th ditto.....	Liverpool.	
Patriot King.....	" G. S. King.....	3rd proximo.....	Do.	
Junna.....	" Ditto.....	3rd ditto.....	Do.	
John Cooper.....	" Grey & Co.....	15th ditto.....	Do.	
British Empire.....	" Peel, Cassels & Co.....	Immediately.....	Siam.	
Centurion.....	" Leckie & Co.....	Liverpool.	Liverpool.	
Ann.....	" W. Nicol & Co.....	15th proximo.....	Whampoa.	
Beloochee.....	" W. Elsam & Co.....	Despatch.....	London.	
William Darley.....	" Edward Bates & Co.....	Ditto.....	Liverpool.	
Fanny.....	" Ditto ditto.....	Ditto.....	Do.	
		Ditto.....	Do.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 25th May 1853.

**POST OFFICE NOTICES.****OVERLAND MAIL,  
Via Ceylon.**

Mails per P. & O. Co.'s Steamer "MADRAS," for the United Kingdom (via Marseilles and Southampton), and for Aden, and Foreign Europe, will be closed on MONDAY the 30th instant, at 6 o'clock p. m. These Mails will be taken on to Point de Galle, and thence by the P. & O. Co.'s Steamer "BOMBAY," which leaves Calcutta for Suez on or about the 3rd proximo.

*Bombay, Genl. Post Office, 19th May 1853.*

Packets per P. and O. Company's Steamer "MADRAS," for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, AUSTRALIA, MAURITIUS, and the CAPE OF GOOD HOPE, will be closed on MONDAY the 30th instant, at 6 o'clock p. m.

Packets per Steamer "VICTORIA," for KURRACHEE and SCINDE, will be closed on THURSDAY the 26th instant, at 2 o'clock p. m.

*Bombay, Genl. Post Office, 18th May 1853.*

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

**POSTAL NOTICE.**

The following Sections of the Post Office Rules of 30th August 1837 are published for general information:—

"XXIV. Whatever Postage is marked on a Letter, Paper, or Parcel, must be paid at once, on delivery," &c.

"XXXI. The Servants at the several Post Offices are not bound to give Change to parties sending or receiving Letters, in any case."

No Letters will be delivered except on immediate payment of the Postage, and parties sending for their Overland Letters are particularly requested to bear this Rule in mind.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
21st May 1853.*

**POSTAL NOTICE.**

The Mail Packet for Indore, despatched hence on the 5th February, (contents as per margin,) having been lost near Dhoolia, parties who posted the Paid Letters may forward duplicates, free of Postage.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
11th May 1853.*

**POSTAL NOTICE.**

Mails for Khandeish, and for Indore, Agra, and other places in the N. W. Provinces, and the Punjaub, will, from and after the 15th instant, be closed daily on week-days at 3 p. m., for despatch by the afternoon Railway Train.

Letters, Papers, &c. may be posted until 3-30 p. m., on payment of the established Fee of Half a Rupee each.

On Sundays the Mails will be closed at 2 o'clock p. m.

All Letters, &c. for the above-mentioned places, posted after 3 p. m. on week-days, and after 2 p. m. on Sundays, will be detained for the following day's despatch.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
12th May 1853.*

**POSTAL NOTICE.**

With reference to the Postal Notice dated the 16th August last, Steam Postage must be pre-paid on all Letters for the Cape of Good Hope, super-scribed to go *via* Ceylon by the Steamers belonging to the General Screw-Steam Shipping Company.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
15th December 1852.*

**POSTAL NOTICE.**

A Post Office has been established on Mount Aboo, (subordinate to the Erinpoora Post Office,) 45 miles north of Deesa.

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
16th March 1853.*

**POSTAL NOTICE.**

The following Section is published for general information:—

XLIV.—All Public Despatches are to be made up in the most compact form possible, and whenever two or more Letters are despatched from any Office to the same individual by the same day's post, they are to be put up under one cover, provided they do not in the aggregate exceed 12 tolas weight.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
28th February 1853.*

**POSTAL NOTICE.**

It is hereby notified that the Monthly Overland Mail Steamers to Suez, and the Mid-Monthly Mail Steamers to Aden, will be despatched on the undermentioned dates, viz:—

On the 28th April, to Suez.  
On the 10th May, to Aden.  
On the 23rd May, to Suez.  
On the 20th June, to Suez.  
On the 20th July, to Suez.  
On the 30th August, to Suez.  
On the 10th September, to Aden.

Each Steamer will take two Mails—one *via* Marseilles, and one *via* Southampton, as likewise the usual Packets for Egypt and Foreign Europe. Letters for the United Kingdom *via* Southampton may be prepaid, or not, at the option of the sender.

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
21st March 1853.*

**Postal Notice.**

From and after the 1st instant, printed Books, Magazines, Reviews, and Pamphlets, whether British, Colonial, or Foreign, posted in the East Indies addressed to the United Kingdom, or posted in the United Kingdom addressed to the East Indies, may be transmitted by the Post between any part of the East Indies and the United Kingdom, subject to the following Rules; and rates of Postage :—

	s.	d.	Rs.	as.
For a single volume, not exceeding ½ lb. in weight .....	0	6	or	0 4
Ditto ditto exceeding ½ and not exceeding 1 lb. in weight.....	1	0	or	0 8
Ditto ditto exceeding 1 and not exceeding 2 lbs. in weight .....	2	0	or	1 0
Ditto ditto exceeding 2 lbs. and not exceeding 3 lbs. in weight ..	3	0	or	1 8

The above rates of Postage, which must be prepaid, will free the Books from all further charge, whether in the East Indies or in the United Kingdom.

No Packet will be received in the Post Office for transmission if it exceeds three pounds in weight, or contains more than one printed Book, or printed Pamphlet, (the several sheets or parts of which, when more than one, shall be sewed or bound together,) or any paper or thing besides a printed Book or Pamphlet; or which, in length, breadth, width, or depth, shall exceed the dimensions of two feet.

Every Packet may be sent without a cover, or in a cover or envelope which must be open at the ends or sides, but it must not contain any writing or marks upon the envelope, or upon or within any part of the contents, other than the name and address of the party for whom the Packet is intended.

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General, in charge.

Bombay, General Post Office, 4th May 1853.

**POSTAL NOTICE.**

A Post Office has been established at Dewass, on the Agra and Indore road, 22 miles North of Indore.

W. BLOWERS,  
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office,  
6th April 1853.

**Notice**

Is hereby given, that as the Navigation in the Tanna River is dangerous, except at High-water, the Magistrate recommends all Boatmen not to attempt passing up or down from or to Tanna by water during the night.

H. P. MALET,  
Magistrate.

Tanna, Magistrate's Circuit Cutcherce,  
Sondewaree, 10th May 1853.

जिल्हा ठाणे येथील माजिस्ट्रेट साहेब यांजकडून-

जाहिरखबर दिन्ही जाते ऐसीजे ठाण्याचे खाडीत गलबतें वाहाण्याचा मार्ग भरतीचे वेळेस खेरीज करून दग्याचा झाला आहे यास्तव तमाम बोटवाले यांस कळविलें जाते कीं ठाण्याहून अथवा ठाण्यास पाण्यांतून रात्रीचे प्रहरां जाण्या येण्याचा प्रयत्न करू नये- तारिख १० माहे मे सन १८५३ इसवी मुक्काम सोडेंवाडी तालुके नसरापूर-

H. P. MALET,  
Magistrate.

**Notice**

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for Coals fit for Steam purposes, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

*Form of Tender.*

To the Commander in Chief of the Indian Navy,  
SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed :—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date).

We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,  
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,  
30th June 1852.

# General Orders.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

*Bombay Castle, 18th May 1853.*

No. 338 of 1853.—Lieutenant J. Mabbott, of the Veteran Establishment, and Deputy Assistant Commissary, is relieved from further duty, and permitted to reside and receive his Pay and Allowances in the Concan.

No. 339 of 1853.—With reference to G. O. No. 161, of the 9th March last, Major B. Crispin, Army Clothing Agent, is allowed an extension of leave to the 1st June next, to remain at Mahableshwur, on Medical certificate.

*Bombay Castle, 19th May 1853.*

No. 340 of 1853.—The following appointment is made:—

*1st Belooch Battalion.*

Captain (Brevet Major) R. Farquhar, of the 6th Regiment N. I., to be Commandant, vice Holmes, permitted to resign the appointment.

No. 341 of 1853.—The following Native promotions are made:—

*6th Regiment N. I.*

*Date of Rank.*

Jemedar Khundoo Seersait to be Subedar, and Havildar Major Changnac Ramnac to be Jemedar, in succession to Shaik Manoola, deceased. } 25th April 1853.

No. 342 of 1853.—The rank of Assistant Surgeon Henry James Gane having been received from the Hon'ble the Court of Directors, a Commission is assigned to him from the 20th March 1853.

No. 343 of 1853.—The undermentioned Officer is ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 3rd Regiment Light Cavalry, to fill a vacancy:—

*Rank as Cornet in the*

	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>
Arundel Thomas Spens. . . . .	20th March 1853.	20th March 1853.

Arundel Thomas Spens. . . . . 20th March 1853. 20th March 1853.

No. 344 of 1853.—The following appointment is made:—

*Poona Irregular Horse.*

Lieutenant C. P. Barras, of the 29th Regiment N. I., to be Adjutant, vice Beale.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,

*Secretary to Government.*

No. 345 of 1853.—Lieutenant J. F. Lester, of the 10th Regiment N. I., is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

H. E. GOLDSMID,

*Secretary to Government.*

No. 346 of 1853.—Lieutenant R. J. Castell, of the 4th Regiment N. I., or Rifle Corps, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

*Bombay Castle, 20th May 1853.*

No. 347 of 1853.—The following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 363, dated Fort William, the 29th April 1853, is republished:—

The Most Noble the Governor General in Council is pleased to declare that the provisions of Act No. XXXVI. of 1850, and of G. G. O. No. 581, dated 7th November 1851, relative to the Subsistence of Native Officers, Soldiers, and Public Followers, undergoing imprisonment, and the Government General Order No. 427, dated 8th August 1851, regarding the Subsistence admissible for the Horse of an Irregular Cavalry Soldier in imprisonment, shall be considered applicable to the Native Officers, Soldiers, and Public Followers of every Corps, Contingent, or Force raised under the orders of Government; or serving under British Officers.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Lieut. Colonel,

Offg. Secretary to the Govt. of India, in the Military Department.

*Bombay Castle, 21st May 1853.*

No. 348 of 1853.—The following Native promotions and appointment are made:—

*15th Regiment Native Infantry.*

*Date of Rank.*

Jemedar Ragoo Margoot to be Subedar, and Havildar Sheik Emaum to be Jemedar, in succession to Sheik Wazeer, transferred to the Guzerat Police Corps as Native Commandant. } 9th Nov. 1852.

Jemedar Gopee Sing to be Subedar, and Havildar Govind Keleskur to be Jemedar, in succession to Subedar Major Purtab Sing, pensioned. . . . . } 1st January 1853.

Jemedar Sheik Hoosain to be Subedar, and Havildar Chettoo Tewarry to be Jemedar, in succession to Purson Sing, pensioned. . . . . } Do. do.

Havildar Thakoor Sing to be Jemedar, vice Bikun Khan, pensioned. . . . . } Do. do.

*Appointment.*

*Date of Appointment.*

Subedar Gunjon Sing to be Subedar Major, vice Purtab Sing, pensioned. . . . . 1st January 1853.

No. 349 of 1853.—Mr. Charles Blunt La Touche is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors, as a Cadet of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensign, leaving the date of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 4th May 1853.

The undermentioned Officers have returned to their duty, without prejudice to their rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors:—

	<i>Date of Arrival at Bombay.</i>
Captain J. A. Evans, 2nd European Regiment Light Infantry .....	4th May 1853.
Surgeon A. Gibson, Medical Establishment .....	Do. do.

No. 350 of 1853.—Surgeon W. Thomson, of the Bengal Establishment, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

*Bombay Castle, 24th May 1853.*

No. 351 of 1853.—The leave to Europe granted to Surgeon W. Pitcairn, in G. G. O. No. 255, of the 11th April last, is commuted, at that Officer's request, to leave to the Cape of Good Hope for two years, and eventually to Europe, if necessary.

No. 352 of 1853.—Captain H. Vincent, of the 10th Regiment Native Infantry, is allowed leave of absence for two years, to proceed to the Cape of Good Hope, on Medical certificate.

*Erratum.*

In G. G. O. No. 333, of the 16th May 1853, granting extension of leave to Lieutenant T. Nuttall, of the 29th Regiment N. I., for "to 15th May" read "to the 15th June."

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,

*Secretary to Government.*

## M A R I N E D E P A R T M E N T.

*Bombay Castle, 18th May 1853.*

No. 72 of 1853.—Lieutenant G. W. Leeds is allowed an extension of leave, until the 1st June next, on Medical certificate.

*Bombay Castle, 19th May 1853.*

No. 73 of 1853.—Mr. E. F. Lipscomb, Captain's Clerk, is permitted to resign his appointment in the Indian Navy, at his own request, from the 23rd May.

*Bombay Castle, 23rd May 1853.*

No. 74 of 1853.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed:—

*By Commodore Sir Henry John Leeke, K. H., Commander in Chief of the Indian Navy.*

*Burmah Squadron Orders.*

1. Commander C. D. Campbell, Commanding the "Sesostris," to reside on shore for the benefit of his health, preparatory to his departure on sick certificate for Rangoon and Bombay, from the 26th March 1853.

2. Lieutenant E. Peevor, of the "Sesostris," to the temporary charge of that vessel, from the 26th March 1853.

3. The undermentioned Officers, proceeding on duty from Calcutta to Moulmein, to be accommodated with a passage on board the "Berenice," from the 19th March 1853:—

Surgeon Hosken, at the Mess of the Lieutenant Commanding.

Mr. Litchfield, Captain's Clerk, at the Officers' Mess.

4. Surgeon Hosken, proceeding on duty from Martaban to Rangoon, to join the "Zenobia," to be accommodated with a passage on board the "Berenice," at the Mess of the Lieutenant Commanding, from the 2nd April 1853.

5. Mr. Litchfield, Captain's Clerk, to be Clerk in Charge of the "Medusa," from the 2nd April 1853.

6. Mr. Pierce, Acting Clerk, of the "Medusa," proceeding from Martaban to Rangoon, to join the "Moozuffer," to be accommodated with a passage on board the "Berenice," at the Officers' Mess, from the 2nd April 1853.

7. At the request of the Principal Assistant Commissioner at Moulmein, Lieutenant Nesbitt, Commanding the "Berenice," to receive on board that vessel, and accommodate, Captain Sharp, Assistant Commissioner, and four Native Servants, proceeding on duty from Martaban to Kyouk Phew, from the 2nd April 1853.

*Persian Gulf Squadron Order.*

8. Lieutenant Stradling, of the "Clive," to the Command of the "Constance," from the 11th March 1853.

*Aden Squadron Order.*

9. On the requisition of the Political Agent at Aden, Charles Cole, Esq., Her Britannic Majesty's Vice Consul, and Hon'ble Company's Agent, proceeding from Aden to Juddah, to be accommodated with a passage on board the "Elphinstone," at the Gun-room Mess, from the 6th April 1853.

*Bombay Castle, 24th May 1853.*

No. 75 of 1853.—The undermentioned Document was forwarded to the Hon'ble the Court of Directors by the last Overland Mail:—

General Roll of Family Remittances to Europe, made by the Officers, Engineers, and Seamen of the Indian Navy, for the Quarter ending the 30th April 1853.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,

*Secretary to Government.*

## Civil Appointments, &c.

### POLITICAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 19th May 1853.*

Mr. H. L. Anderson delivered over charge of the Office of Political Superintendent at Sawunt Warree to Lieutenant Schneider, Adjutant of the Sawunt Warree Local Corps, on the 4th instant.

*Bombay Castle, 25th May 1853.*

Captain J. W. Auld, Political Superintendent of Sawunt Warree, assumed charge of his appointment on the 20th instant.

### TERRITORIAL DEPARTMENT,

#### REVENUE.

*Bombay Castle, 21st May 1853.*

Captain A. B. Rathborne, Collector and Magistrate of Hyderabad, has been allowed an extension, for one month, to remain at the Presidency, on private affairs, of the leave of absence on sick certificate granted to him on the 24th November 1851.

*Bombay Castle, 23rd May 1853.*

Mr. E. Brown, Uncovenanted Assistant to the Collector of Customs, Bombay, has been allowed leave of absence for twenty days, from the 18th instant, on private affairs.

### TERRITORIAL DEPARTMENT,

#### FINANCE.

*Bombay Castle, 25th May 1853.*

Mr. G. J. Blane received charge from Mr. P. W. LeGeyt, on the 21st instant, of the Offices of Sub-Treasurer, General Pay Master, Superintendent of Stamps, and Secretary to the Government Savings' Bank.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
H. E. GOLDSMID, Secretary to Government.*

### GENERAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 21st May 1853.*

Assistant Surgeon John Mills, of the Indian Navy, is appointed Civil Surgeon at Kurrachee.

*Bombay Castle, 25th May 1853.*

Mr. W. Simson resumed charge of the offices of Civil Auditor and Mint Master on the 21st instant.

The leave of absence granted on the 3rd instant to Assistant Surgeon Forbes, Civil Surgeon at Dharwar, is to have effect from the 5th idem.

Assistant Surgeon Carter performed the duties of Civil Surgeon at the Presidency, from the 1st ultimo.

First Grade Apprentice Ellapah Lingoo, of the Civil Hospital at Nassick, to be transferred to the Jamsetjee Jejeebhoy Hospital, Bombay.

Second Grade Apprentice Gunness Sing, Civil Hospital, Poona, to be transferred to the Civil Hospital, Nassick.

Sub-Assistant Surgeon Rustomjee Byramjee is attached to the Jamsetjee Jejeebhoy Hospital, from the 30th of last month.

### JUDICIAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 24th May 1853.*

Mr. J. W. Woodcock, Judge and Session Judge of Ahmednuggur, resumed charge of his Office on the 10th instant.

*Bombay Castle, 25th May 1853.*

Mr. D. C. R. Leighton to act as Assistant to the Commissioner at Sattara, in the room of Mr. Lloyd, absent on sick certificate.

Dr. H. J. Carter performed the duties of Police Surgeon and Surgeon to the Jail and House of Correction, from the 1st of April last.

Rao Bahadour Shripud Wittul, District Deputy Magistrate of Sholapoor, has been examined in the Printed Regulations of Government, and found competent for the transaction of public business.

Atmaram Kashinath, Acting Shastree of the Sudder Adawlut, assumed charge of his appointment on the 19th instant.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN, Secretary to Government.*

**PROCLAMATION.**

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

Under the provisions of Section I. of Act VIII. of 1853, passed by the Governor General of India in Council on the 15th ultimo, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to declare, that from the 1st of June next Act XVII. of 1844 is repealed, and the lapsed State of Colaba (annexed to the Tanna Collectorate on the 1st September last) made subject to all the Regulations and Acts which are or shall be in force within the Territories subject to this Presidency.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
**J. G. LUMSDEN,**  
 Secretary to Government.  
*Bombay Castle, 18th May 1853.*

बुडीशीयाक डीपारटमेन्ट.

महारेणांमु.

अहेपुणे तारीख १५ नी अपरेल शं  
 ने १८५३ ने हीने हींदुस्थानना गवरनर  
 नंनराख धेन कठिनशले शंने १८५३ ने ८  
 ने काअेदे हरावीआ छे तेनांनी पेडुकी कल  
 मनां करनावीआ मुन्य शंने १८४४ ने का  
 अेदे १७ ने ता. १ ली गुन शंने १८५३  
 थी अंद्गान अलीनवाय मुशतेताय हनरत  
 राधेठ हनरायल गवरनर शाहेय पाडाडुर  
 दर धेनलाय कठिनशले रद करे छे तथा मुय  
 धे धेलाकाना मुकानां न शरवे काअेदे  
 तथा आकट अंनल नां आवा छे अथवा अंन  
 लनां आवशे ते पादशानां आवेकु कुलाया शव  
 स्थान तारीख १ ली शपटंमयर शंने १८५२  
 ने हीने थाण्ण लदानां नोडेपु छे तेनां  
 आलशे.

यनेनये डुकंन अंद्गान अलीन  
 वाय मुशतेताय हनरत राधेठ  
 हनरायल गवरनर शाहेय पा  
 डाडुर दर धेनलाय कठिनशले.

नीशांणी.

न. ल. लीनशुटन,

शकरतारी नीशयत शरकार.

तारीख १८ नी माहे मेअे शं  
 ने १८५३ धेसवी मुकानं  
 मुयधे.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

जुडीशाल डिपार्टमेंट.

जाहिरनामा.

ऐसाजे तारीख १५ अमील सन १८५३ चे रोजी हिंदु-  
 स्थानाचे गवरनर जनरल इन कौंसल प्राणी सन १८५३  
 चा कायदा ८ वा उरविला आहे त्यातील पहिले कलमांत  
 फर्माविल्या अन्वये सन १८४४ चा कायदा १७ तारीख १  
 जून सन १८५३ पासून बांदिगान अलीनवाव मुस्तताब हजरत  
 रैटहनरावल गवरनर साहेब बाहादूर दरइजलास कौंसल  
 याणी रद केला आहे व मुंबई इलाख्यातील मुलुकांत जे सर्व  
 कायदे व आकट अमलांत आले आहेत अथवा येतील ते खा

लसांत आलेलें कुलावा संस्थान तारीख १ सपटेंबर सन  
 १८५२ रोजीं दाणें जिल्ह्यास जोडलें आहे त्यांत चालतील.

बमोजीचे हुकूम बांदिगान अलीनवाव मुस्त-  
 ताब हजरत रैट हनरावल गवरनर साहेब  
 बाहादूर दर इजलास कौंसल.

निशाणी.

जे. जी. लमस्डेन,

सक्रटारी निसबत सरकार.

तारीख १८ माहे मे सन १८५३ इसवी

मुकाम मुंबई.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**POLITICAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 24th May 1853.*

With reference to Act No. 1. of 1849, being "An Act to provide more effectually for the Punishment of Offences committed in Foreign States," it is hereby announced for general information, that a Political Court of Criminal Justice has been established at Balasinor by the Right Hon'ble the Governor in Council of Bombay, to be held by the Collector of Kaira, aided by Assessors, for the trial of offences committed by subjects of that State; and that this Court has been recognized by the Government of India as a duly constituted Tribunal, coming within the meaning of the aforesaid Act.

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

The undermentioned individuals, who appeared before the Committee of Examination which assembled at the Sudder Adawlut on the 29th ultimo, have been declared qualified for the office of Pleader:—

Moro Rugnath,  
 Hurry Eshvunt,  
 Abbajee Eshvunt, and  
 Rowjee Khundoo.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

**J. G. LUMSDEN,**

Secretary to Government.

*Bombay Castle, 25th May 1853.*

**GENERAL DEPARTMENT.**

The undermentioned gentlemen have passed an Examination in the languages set opposite their respective names:—

Mr. J. A. G. Duff, C. S. ....	Murathee.
Captain F. Fanning, Assist. Superintendant Revenue Survey, S. M. Country ...	Goozerathee.
Mr. W. F. A. Spry, Deputy Collector of Kaira. ....	Ditto.
Mr. W. F. Fernandez, Clerk in the Custom House. ....	Ditto.
Mr. F. A. De Carvalho, Junior, Assist. Warehouse Keeper. ....	Ditto.
Mr. W. G. Johnson. ....	Hindoostance.
Mr. F. H. Souter. ....	Ditto.
Mr. R. Welsh. ....	Goozerathee.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

**J. G. LUMSDEN,**

Secretary to Government.

*Bombay Castle, 25th May 1853.*



## GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification dated 8th September last, the Assistants to the Commissioner in Scinde are appointed *ex officio* Municipal Commissioners for the Town of Kurrachee.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*  
J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.

*Bombay Castle, 25th May 1853.*

List of Letters on which Steam Postage is due, and which are now lying unclaimed in the General Post Office, Bombay.

- 2 Captain M. M. Macdonald, 22nd Bombay N. I., Bombay.  
1 Wyndham Slade, Esquire, Bombay.  
1 Messrs. Taylor and Harrison, Segar Street, (for Mr. Church Taylor), Bombay.  
1 W. Taylor, Esquire, Temple Port, Bombay.  
1 Domingo De Draco, Umber Cherra, near the Gaol, Bombay.  
1 Serjeant R. Coulter, Sub-Assistant Overseer Road and Tank Department, Bombay.  
1 Alexander L. Billamore, Esquire, Steamer Sir Jemsetjee Jejeebhoy, Bombay.  
1 Mr. J. Gaustin, Sonapore, Bombay.  
1 Mr. Shippee, Crescent, Bombay.  
1 Miss Emily Malthy, Post Office, Bombay.  
1 Haje Mohamed Gawad Shirazee, Bombay.  
1 Dadoomeer Hoolder, care of Muncherjee Shet, Register Office, Bombay.

DUNCAN DAVIDSON,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,*  
*25th May 1853.*

## MILITARY

## ARRIVALS AND DEPARTURES.

- 1853 ARRIVALS.  
16th May.—Surgeon W. Thomson, 5th Nizam's Cavalry, on sick certificate, from Aurrangabad.  
19th " 2nd Lieutenant G. Twiss, Artillery, on duty, from Ahmednuggur.  
" " 2nd Lieutenant W. F. Stevenson, Artillery, on duty, from Ahmednuggur.  
20th " Captain F. J. Groube, 13th Regt. N. I., on leave, from Tanna.  
21st " Ensign A. Phillips, 29th Regt. N. I., on leave, from Mahabeshwur.  
22nd " Brevet Major John Holmes, 12th Regt. N. I., to join, from Mahabeshwur.  
" " Captain Russell, 12th Regt. N. I., to join, from Mahabeshwur.  
" " 2nd Lieutenant G. Nichollets, Fusiliers, on leave, from Aden.  
" " Assistant Surgeon J. M. Barnett, M. D., Medical Establishment, to join, from Europe.  
23rd " Ensign P. Burgess, 33rd Madras N. I., to join, from Madras.  
" " Captain A. F. Rowan, Artillery, to join, from Europe.  
" " Lieutenant H. M. Douglas, Artillery, to join, from Europe.  
" " Lieutenant R. G. Rogers, 6th Bengal N. I., on Medical certificate, from Benares.  
" " Assistant Surgeon A. Lloyd Williams, 1st Fusiliers, on duty, from Aden.  
" " 2nd Lieutenant E. Southey, Engineers, on Medical certificate, from Hyderabad.  
24th " Major D. M. Scobie, 29th Regt. N. I., on Medical certificate, from Surat.

24th May.—Major W. T. Whitlie, Artillery, on leave, from Ahmedabad.

25th " Captain M. MacGregor, H. M.'s 10th Foot, on leave, from Hobart Town.

## 1853 DEPARTURES.

- 18th May.—Lieutenant W. C. Robinson, 2nd Regt. Eur. L. I., to join, to Belgaum.  
19th " Lieutenant T. S. Warden, 4th Rifles, to join, to Belgaum.  
" " 2nd Lieutenant W. H. Malden, Artillery, to join, to Ahmednuggur.  
" " Assistant Surgeon William Peach, M. D., Vaccinator S. E. Division, Goozerat, on duty, to Surat and Baroda.  
" " Lieutenant Sandwith, 1st Grenadiers, on duty, to Baroda.  
" " Lieutenant Bonner, 7th Regt. L. I., on duty, to Ahmedabad.  
" " Lieutenant C. E. H. Cotes, Horse Artillery, on duty, to Deesa.  
" " Lieutenant Thomas W. Grahame, Horse Artillery, on duty, to Deesa.  
" " Ensign The Hon'ble W. A. Hobart, 26th Regt. N. I., to rejoin, to Ahmednuggur.  
20th " Captain F. J. Groube, 13th Regt. N. I., to join, to Tanna.  
" " Lieutenant A. Giffard, 16th Regt. N. I., on duty, to Poona.  
21st " Lieutenant and Adjutant Scott, 13th Regt. N. I., on leave, to Tanna.  
" " Lieutenant W. Buchanan, 29th Regt. N. I. on duty, to Sholapore.  
22nd " Surgeon W. F. Babington, Staff, to join, to Poona.  
23rd " Superintending Surgeon E. W. Edwards, Staff, on Medical certificate, to England.  
" " Lieutenant Colonel C. S. Stuart, 14th Regt. N. I., on furlough, to England.  
" " Assistant Surgeon J. Mills, Indian Navy, on Medical certificate, to England.  
" " Lieutenant George Davison, 11th Regt. N. I., on furlough, to England.  
" " Lieutenant F. R. Clayton East, 8th Madras Lt. C., on furlough, to England.  
" " Lieutenant H. S. Osborne, Artillery, on sick certificate, to England.  
" " Lieutenant J. F. Lester, 10th Regt. N. I., on sick certificate, to England.  
" " Assistant Surgeon J. Forbes Watson, Medical Establishment, on sick certificate, to England.  
" " Lieutenant J. H. Castell, 4th Rifles, on sick certificate, to England.  
24th " Captain H. Weston, 14th Regt. N. I., on sick certificate, to England.  
" " Lieutenant H. Y. Beale, Commissariat Department, on duty, to Rajcote.  
" " Ensign J. S. D. Bolton, 11th Regt. N. I., to join, to Asserghur.  
" " Ensign I. E. Chapman, 3rd Regt. N. I., to join, to Poona.  
" " Brevet Major S. Turnbull, Horse Artillery, from leave, to Poona.  
" " Ensign A. Soppitt, 10th Regt. N. I., to rejoin, to Deesa.  
" " Lieutenant R. W. Richards, 10th Regt. N. I., to rejoin, to Deesa.

*Bombay, Town Major's Office,*  
*25th May 1853.*

## SHIPPING INTELLIGENCE.

- 1853 ARRIVALS.  
10th May.—Barque Aunt Mary, W. H. Carter, from Liverpool 20th July.  
" " Steamer Phlox, F. M. Ellis, from Surat 18th instant.  
" " Passengers—W. Sandwith, Esq., C. S.; Captain Hext, H. M.'s 8th Regt.; the Moolah of Surat; and 313 Natives.

20th May.—Ship Borderer, John Alexander, from Liverpool  
7th December.

” ” Ship William, J. G. Milton, from Calcutta 20th  
March.  
*Passengers*—3 Natives.

21st ” Barque Ahmoody, T. W. Pingato, from Mauritius  
11th April.

22nd ” H. C. Steam-frigate Queen, J. W. Young, Esq.,  
Commander, from Aden 13th instant.  
*Passengers*—Captain A. F. Rowan, Artillery ;  
Lieutenant and Mrs. G. Nichollets, 1st European  
Regt. Fusiliers ; H. M. Douglas, Esq. ; A. Stewart,  
Esq. ; J. S. Remington, Esq. ; A. Lyon, Esq. ;  
Assistant Surgeon J. M. Barnett ; and A. W.  
E. Thomas, Esq. *Second Class* : P. Gerennada  
Pagtieta Cappno, Fileppo Rawanggi, P. Crofil  
a da Chantref ; Shaik Mahomed ; and a Native  
Servant. *Government Passengers* : Assistant  
Surgeon A. L. Williams ; 2 Public Followers,  
1st Fusiliers ; 33 Public Followers, 12 Women,  
9 Children, and 2 Private Followers, Engineer  
Department.

” ” P. & O. Co.'s Steamer Achilles, J. R. Stead,  
from Hong-Kong 22nd April.  
*Passengers*—Mr. Rutherford ; Lieutenant Rogers ;  
Lieutenant Lamb, I. N. ; Ensign Burgess ;  
5 Privates Bombay Light Infantry ; 3 Seamen ;  
and five Natives.

” ” Steamer G. R. Clerk, C. Menesse, from Surat 21st  
instant.  
*Passengers*—140 Natives.

24th ” Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Boyts, from  
Surat 23rd instant.  
*Passengers*—Major Scobie, 29th Regt. N. I. ;  
Major Whittle, Horse Artillery ; and several  
Natives.

” ” Barque Louisa, George Loadman, from Hobart  
Town 1st March.  
*Passenger*—Captain MacGregor, H. M.'s 10th  
Regiment.

” ” Steamer Victoria, F. Banks, from Kurrachee 22nd  
instant.  
*Passengers*—Mrs. Swinburne ; Mrs. Southey, and  
Child ; Mrs. Welby, and 2 Children ; Lieutenant  
Colonel Swinburne, H. M.'s 83rd Regt. ; Lieuten-  
ant Southey, Engineers ; Lieutenant Grounds,  
I. N. ; Lieutenant Thacker ; Delooch Battalion ;  
Lieutenant Swift ; Lieutenant McClintock, H.  
M.'s 87th Regt. ; Lieutenant Webster ; Messrs.  
W. Chamberlain, J. De Ville, W. Schonmann ;  
and H. West ; Mr. Davis, Engineer ; 1 Serjeant,  
1 Corporal, 15 Privates, and 3 Hospital Ap-  
prentices, H. M.'s 64th Regt. ; 15 Men and two  
Women, Marines, Indus Flotilla ; 3 European  
Seamen, Indus Flotilla ; and 55 Deck Pas-  
sengers.

1853 DEPARTURES.

18th May.—Steamer Dwarka, J. Woolley, to the Red Sea.  
*Passengers*—151 Natives.

19th ” Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Boyts, to  
Surat.  
*Passengers*—Mr. Leeson ; Mrs. Sandwith ; Mrs.  
McKee ; Lieutenant Sandwith, 1st Grenadiers ;  
Rev. J. McKee ; Dr. Peach ; Lieutenant  
Beere, 8th (King's) Regt. ; Lieutenant Cotes,  
Horse Artillery ; Lieutenant Graham, Horse  
Artillery ; Lieutenant Bonnor, 7th Regt. N. I. ;  
Mr. Robertson, C. S. ; Captain Gordon ; and  
several Natives.

” ” Ship Coromandel, G. Poole, Master, to China.

20th ” Ship Ursula, John James, to Liverpool.

21st ” Ship Kusrovia, H. Short, to Singapore and Siam.

” ” H. H. the Imam of Muscat's Ship Nasree,  
Abdool Raymon, to Zanzibar.  
*Passengers*—Mr. Bellow ; and Dadabhoj Pestonjee,  
Engineers.

” ” Ship Araminta, T. Ferran, to Liverpool.

21st May.—Ship Windermere, A. Glendenning, to Liverpool.

23rd ” Steamer Phlox, P. M. Ellis, to Surat.  
*Passengers*—250 Natives.

” ” H. C. Steamer Achar, Lieutenant Balfour, to  
Suez.  
*Passengers*—Dr. Thomson ; Mrs. Ponsonby, and  
3 Children, with a European Servant ; Mrs.  
Campbell, and 3 Children, with a European  
Servant ; Dr. Watson ; Mrs. Kensley ; Lieuten-  
ant Colonel C. S. Stuart ; W. Hart, Esq.,  
C. S. ; Mrs. Turnbull, and Infant, with a Native  
Servant ; Lieutenant A. Montgomerie, and Child ;  
Lieutenant and Mrs. Osborne, and Child, with a  
Native Servant ; Lieutenant and Mrs. G. A.  
Lester, and Child, with European Servant ;  
Lieutenant J. F. Lester ; Lieutenant L. P.  
Bouverie, 73th Highlanders ; The Rev. W.  
Darby. Lieutenant C. Clarke, Artillery ; Dr.  
L. W. Edwards ; Captain C. D. Campbell, I. N. ;  
Lieutenant F. R. C. East, 8th Madras Cavalry ;  
Lieutenant Davison ; Dr. Mills ; Lieutenant  
R. J. Costelloe, 4th Rifles. *Second Class* :  
Mr. John Dobson ; Mr. James Dobson ; and  
Mr. T. Davis.

23rd ” Ship Gladiator, James Sim, to London.

24th ” Ship Cornwall, C. T. S. Maundrall, to London.  
*Passengers*—Mrs. S. Pilleir ; Miss Brown ; Cap-  
tain Weston ; Rev. E. Rodgers ; and Mrs.  
West.

A. K. CORFIELD,  
Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 25th May 1853.

**NOTICE.**—The Committee of the Bombay  
Education Society will be happy to receive  
Tenders for the piece of VACANT GROUND  
lying South of the Central Schools, Byculla, to be  
let on a renewable lease, or renewable leases, for  
approved building or other purposes. Tenders  
may be sent to the Secretary to the Society, at the  
Printing Office, Byculla.

J. D. GIBSON,  
Secretary B. E. Society.

#### East India United Service Club.

**I**N compliance with a Requisition from the Home  
Committee, it is hereby notified that all Mem-  
bers whose Subscriptions are six months in arrears,  
on and after the 31st of July next, will cease to be  
considered as belonging to the Club, and their  
names struck off accordingly.

R. LOCKINGTON COLE,  
Secretary.

Bombay, 3rd May 1853.

**T**HE connection of Mr. MICHAEL RIMINGTON,  
Junior, with the House of LECKIE & Co.  
having ceased on the 31st of December last, the  
power granted to him to sign our Firm by procu-  
ration is hereby cancelled.

LECKIE & Co.

Bombay, 5th May 1853.

#### ORIENTAL BANK CORPORA- TION.

**W**ITH reference to the Oriental Bank's  
Advertisement dated 10th Feb. 1851,  
the undermentioned Notes of the Bank of Bombay  
(payment of which has been stopped) are still un-  
recovered.

It is requested that any person to whom any of

these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6318		9273
4464	6441		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

**ORIENTAL BANK CORPORATION.**

(Incorporated by Royal Charter.)

BOMBAY AGENCY.

INTEREST ALLOWED.

On Deposits repayable on demand .....	2 per cent. per ann.
On do. do. do. } In one sum {	at 3 month's notice 3 do.
On do. do. do. } In one sum {	at 6 do. 4 do.

N. B.—No Interest is allowed on Deposits under Rs. 1,000 or above Rs. 50,000.

**INTEREST AND DISCOUNT CHARGED.**

On Government Bills .....	} Not exceeding 3 months.	3 per cent. per ann.
Private Bills .....		7 " "
Private Bills secured by Govt. Paper .....		6 " "
Private Bills secured by Goods, &c. ....		7 " "

*Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.*

**RATES OF EXCHANGE.**

On London at 6 months' sight .....	2s. 0½d. per Rupee.
" " 3 " " .....	2s. 0¼d. "
" " 2 " " .....	2s. 0¾d. "
" " 1 " " .....	2s. 0¼d. "
" " 1 day's " .....	2s. 0¼d. "
On Scotland 1 " " .....	} 1s. 11¼d. "
On Ireland 1 " " .....	
Circular Notes payable throughout Europe .....	

N. B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at one day's sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondees payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

**COMMISSION.**

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 25th May 1853.

**INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.**

14, Waterloo Place, and  
79, King William Street, London.

Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

**DIRECTORS.**

*Chairman.*—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London.

*Deputy Chairman.*—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold.	John Inglis Jerdein, Esq.
Henry Stroud Barber, Esq.	Frederick Jones, Esq.
Francis Brodigan, Esq.	James John Kinloch, Esq.
J. William Deacon, Esq.	Henry Lawson, Esq.
H. George Gordon, Esq.	R. F. Power, Esq., M. D.
H. Allan Harrison, Esq.	

*Manager.*—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.

AGENTS at CALCUTTA.—Messrs. ALLAN, DEPPLE & Co.

" at MADRAS.—Messrs. AMALUC & Co.

**AT BOMBAY.**

AGENTS.—Messrs. GREY & Co.

MEDICAL REFEREE.—H. J. CARTER, Esq., H. C. S.

SOLICITOR.—J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons, in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

ANNUITIES granted—both *deferred* and *reversionary*.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co's. Rs.	Co's. Rs.	Co's. Rs.	Co's. Rs.	Co's. Rs.	Co's. Rs.
18	20	21	29	30	31	38
25	23	24	33	33	35	42
30	25	27	37	36	37	45
35	28	30	42	39	41	50
40	32	34	47	42	44	55
45	36	39	54	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to *Europe* Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co., Agents, Bombay.

# LIST OF PUBLICATIONS

FOR SALE AT THE

DEPOSITORY OF THE ELPHINSTONE INSTITUTION.

## MARAHTI.

Rs. a. p.

Advice to Spendthrifts .. .. .	0	1	6
Algebra .. .. .	1	2	0
Almanac for 1836 .. .. .	0	8	0
Arithmetic of Fractions .. .. .	0	12	0
— of Integers .. .. .	0	10	0
Bal Shastri's History of India.	0	14	0
Bal Shastri's Outlines of Gram- mar .. .. .	0	3	0
Berquin's Children's Friend, 1st Vol. .. .. .	1	8	0
— 2nd Vol. .. .. .	1	8	0
Catechism of General Knowledge	0	4	0
Catechism of Marahti History ..	0	4	0
Conversations on Chemistry ..	5	0	0
Copy Slips for Writing .. .. .	0	0	6
Course of Elementary Reading ..	2	0	0
Dadoba's Grammar .. .. .	2	4	0
De Morgan's Algebra .. .. .	2	12	0
— Arithmetic .. .. .	2	2	0
Dialogues for the People .. .. .	0	2	0
— (Moree) .. .. .	0	2	0
Dictionary .. .. .	18	0	0
Duff's History of the Marathas, 1st Vol. .. .. .	1	8	0
— 2nd Vol. .. .. .	1	8	0
Elements of Geometry .. .. .	1	4	0
England Delineated .. .. .	0	10	0
Æsop's Fables .. .. .	1	8	0
Girls' 1st Book .. .. .	0	2	0
Gungadhar Shastri's Grammar.	0	8	0
History of British India .. .. .	1	8	0
History of England, 1st Vol. ....	1	8	0
— 2nd Vol. .. .. .	1	8	0
Life of Columbus .. .. .	1	0	0
Logarithms .. .. .	0	2	0
Marahti Punctuation .. .. .	0	1	0
Mensuration of Planes and Solids.	0	4	0
Mirror of Morals .. .. .	0	8	0
— (Moree) .. .. .	0	8	0
Moral Class Book .. .. .	1	0	0
Moral Maxims .. .. .	0	2	0
Natural Philosophy for Begin- ners .. .. .	1	12	0
Numeration Tables .. .. .	0	3	0

## मराठी

र. आ. पै.

आळशी आणि दिवाळखोर यांचे उपदेश	..	..	१	६
बीजगणित .. .. .	..	..	१	२
पंचांग सन १८२६ चें .. .. .	..	..	८	०
अपूर्णांक .. .. .	..	..	१२	०
पूर्णांक .. .. .	..	..	१०	०
हिंदुस्थानाचा इतिहास बाळशास्त्री यांचा	..	..	१४	०
बाळशास्त्री यांचे बाल व्याकरण	..	..	२	०
बाळमित्र पहिला भाग .. .. .	..	..	१	८
— दुसरा भाग .. .. .	..	..	१	८
सारसंयुद्ध .. .. .	..	..	४	०
महाराष्ट्र देशाचे वर्णन प्रज्ञांतर	..	..	४	०
रसायन शास्त्र .. .. .	..	..	५	०
किती बालबोध आणि सोडी	..	..	१	६
कोशे आफ इलोमेनटेरी रीडिंग	..	..	२	०
दादाबा यांचे व्याकरण .. .. .	..	..	२	४
डिमागन यांचे बीजगणित .. .. .	..	..	२	१२
डिमागन यांची अर्थमेट्रिक .. .. .	..	..	२	२
वैठक चावडी .. .. .	..	..	२	०
— सोडी लिपि .. .. .	..	..	२	०
मराठी कोश भाग २ .. .. .	..	..	१८	०
महाराष्ट्र देशाची बखर भाग १	..	..	१	८
— भाग २ .. .. .	..	..	१	८
आदिकारण भूमिति .. .. .	..	..	१	४
इस्लाम देशाचे वर्णन .. .. .	..	..	१०	०
इसपनाति .. .. .	..	..	१	८
मुलींचे प्रथम पुस्तक .. .. .	..	..	२	०
गंगाधर शास्त्री यांचे व्याकरण .. .. .	..	..	१	८
हिंदुस्थानाचा इतिहास बाळशास्त्री याणीं केलिला	१	८	०	०
इस्लाम देशाची बखर भाग १	..	..	१	८
— भाग २ .. .. .	..	..	१	८
कालंबस याचा हर्षांत .. .. .	..	..	१	०
लागर्थम .. .. .	..	..	२	०
धिराम चिन्हांची परिभाषा .. .. .	..	..	१	०
क्षेत्रफल घनफल .. .. .	..	..	४	०
नीतिदर्शन बालबोध .. .. .	..	..	५	०
— सोडी लिपि .. .. .	..	..	५	०
शालोपयोगी नीति ग्रंथ .. .. .	..	..	१	०
नवा लघु चितोपदेश .. .. .	..	..	२	०
थंन शास्त्र .. .. .	..	..	१	१२
अंकलिपि .. .. .	..	..	२	०

	Rs.	a.	p.					र.	आ.	पे.
Pleasing and Moral Tales ..	0	4	0	नीति बोधकथा ..	..	..	..	..	४	..
Practical Geometry ..	2	0	0	कर्मव्यभूमिती ..	..	..	..	..	२	..
Principles of Morality ..	0	2	0	नीतिज्ञानाचो परिभाषा ..	..	..	..	..	२	..
Rudiments of Geography ..	0	3	0	भूगोल विद्या ..	..	..	..	..	३	..
School Boy ..	0	1	6	विद्यार्थी प्रकरण ..	..	..	..	..	१	६
Spelling-Book ..	0	4	0	लिपिधारा ..	..	..	..	..	४	..
Stories about Animals ..	0	3	0	जनावरांच्या गोष्टी बालबोध ..	..	..	..	..	३	..
(Moree) ..	0	3	0	—लिपि मोडो ..	..	..	..	..	३	..
Supplement to Dictionary ..	2	0	0	मराठी-कोशाचो पुरवणो ..	..	..	..	..	२	..
Tales of a Traveller ..	0	3	0	वाटसराचा गोष्टो ..	..	..	..	..	३	..
The Knowledge Imparter, No. 2.	0	8	0	ज्ञानबोधक अंक १ ..	..	..	..	..	८	..
Treatise on Cleanliness ..	0	4	0	सूचिर्भूतपणा ..	..	..	..	..	४	..
Treatise on Mechanics ..	8	0	0	शिल्पविद्येचे भाषांतर ..	..	..	..	..	८	..
Trigonometry ..	0	12	0	त्रिकोणमिति ..	..	..	..	..	१२	..
Vernacular Reader, No. 1 ..	1	4	0	वाचनपाठसाला ..	..	..	..	..	१	४

### MARAHTI MAPS.

Map of Europe, Colored ..	1	0	0
Plain ..	0	6	0
Map of the Eastern Hemisphere, Colored ..	1	0	0
Plain ..	0	6	0
Map of the Western Hemisphere, Colored ..	1	0	0
Plain ..	0	6	0

### मराठी नकाशे.

स्वयं युरोप रंगाचा ..	१	०	०
—साधा ..	०	६	०
स्वयं पूर्वनिमगोल रंगाचा ..	१	०	०
—साधा ..	०	६	०
स्वयं पश्चिम निमगोल रंगाचा ..	१	०	०
—साधा ..	०	६	०

### GUJERATI.

### ગુજરાતી.

Alphabetical Plates, per set ..	3	0	0
Arithmetic of Integers ..	1	12	0
— with Book-keeping ..	2	8	0
—(Balbodh) ..	2	8	0
BalShastri's Outlines of Grammar	0	2	0
Berquin's Children's Friend, 1st Vol. ..	1	8	0
2nd Vol. ..	1	8	0
Copy Slips for Writing ..	0	1	0
Course of Mathematics, 1st Vol.	2	8	0
2nd Vol. ..	3	0	0
Dodsley's Fables ..	0	3	0
England Delineated ..	1	0	0
Fables, (Parsee Gujerati) ..	0	2	0
Gungadhar Shastri's Grammar ..	0	10	0
Green's Astronomy ..	1	8	0
History of British India ..	1	8	0
Introduction to the History of India ..	0	12	0
Life of Columbus ..	1	0	0
Mensuration of Planes and Solids	0	8	0
Mirror of Morals ..	0	8	0
Moral Class-Book ..	1	0	0
Moral Maxims ..	0	2	0
Natural Philosophy for Beginners ..	1	12	0
Numeration Tables ..	0	4	0

૫૨(૨) માલા ..	૩	૦	૦
પુર(૨)કં ..	૧	૧૨	૦
ગ(૨)ીત ..	૨	૮	૦
—(પાલ યોધ લીપીનાં) ..	૨	૮	૦
પાલ શાસતરીનું પાલ વચ્ચાકર(૨)	૧	૨	૦
પાલ મીતર ભાગ ૧ ..	૧	૮	૦
ભાગ ૨ ..	૧	૮	૦
કીતા ..	૧	૧	૦
શીખશા માલા પેહેલો ભાગ ..	૨	૮	૦
—બીજો ભાગ ..	૩	૦	૦
દાડશલીનો વાતો ..	૧	૩	૦
ઇંગલનદ દેશનું ૫૨(૨)ન ..	૧	૧	૦
નાહાની વાતો (પારશી લોકોને શાસ્ત્ર) ..	૧	૨	૦
ગંગાધર શાસતરીનું વચ્ચાકર(૨)	૧	૧૦	૦
ગીરીન અશટરાનોની ..	૧	૮	૦
હોંડુશયાનનો ઇતીહાસ ..	૧	૮	૦
હોંડુશયાનનો ઇતીહાસ ..	૧	૧૨	૦
કોલન વચ્ચાનો ૫૨તાંત ..	૧	૧	૦
મીતર કલ ધન કલ ..	૧	૮	૦
નીતીદરપણ ..	૧	૮	૦
શાલોપઓગી નીતી ગરંથ ..	૧	૧	૦
લધુહીતોપદેશ ..	૧	૨	૦
ઇઅંતર શાસતર ..	૧	૧૨	૦
ચાંકની ચોપડી ..	૧	૪	૦

	Rs.	a.	p.
Pilpay's Fables .. .. .	2	0	0
Pleasing Tales .. .. .	0	3	0
Pleasing and Moral Tales .. .. .	0	4	0
Practical Geometry .. .. .	2	0	0
Rudiments of Geography .. .. .	0	3	0
Spelling-Book .. .. .	0	2	0
The Knowledge Imparter .. .. .	0	8	0
Treatise on the Management of Schools .. .. .	0	6	0
Vernacular Reader, No. 1 .. .. .	0	12	0
Youth's Books on Natural Theology .. .. .	3	4	0

	३.	२५।	५.
पंझीपापुअन . . . . .	२	११	११
योधकथा . . . . .	११	३	११
नीती योधकथा . . . . .	११	४	११
करतपय लुनीती . . . . .	२	११	११
लुगोलवीदीया . . . . .	११	३	११
दीपीधारा . . . . .	११	२	११
गनेअन योधक नंयर २ . . . . .	११	८	११
नीशालपदधती . . . . .	११	६	११
पाअनपाठनाला . . . . .	११	१२	११
शरुशरीजनय छशवरअगन आन . . . . .	३	४	११

SANSCRIT.

संस्कृत.

Algebra .. .. .	2	0	0
Amarkosh .. .. .	1	12	0
Hitopadesh, or Salutory Advice .	1	0	0
Kirat Poem, Chap. 1st .. .. .	0	5	0
———— Chap. 2nd.. .. .	0	5	0
———— Chap. 3rd.. .. .	0	5	0
———— Chap. 4th.. .. .	0	5	0
———— Chap. 5th.. .. .	0	5	0
Kuvalayanand Satic .. .. .	1	0	0
Magh Poem, Chap. 1st .. .. .	0	5	0
———— Chap. 2nd.. .. .	0	6	0
———— Chap. 3rd.. .. .	0	5	0
Nyay Ratna .. .. .	2	0	0
Raghu's Genealogy, Chap. 2nd..	0	5	0
———— Chap. 3rd.. .. .	0	5	0
———— Chap. 4th.. .. .	0	3	0
———— Chap. 5th.. .. .	0	5	0
———— Chap. 6th.. .. .	0	5	0
———— Chap. 9th.. .. .	0	5	0
———— Chap. 11th.. .. .	0	5	0
Shidhant Shiromany Ganitadya.	2	4	0
———— Goladhya .	1	12	0
Treatise on Compound Nouns (Samaschruck) .. .. .	0	1	6
———— on Derivate Verbs (Tadit Kalp) .. .. .	0	3	0
———— on the Declension of Nouns (Rupawali) .. .. .	0	2	6
———— on Verbal Nouns (Kri-dant) .. .. .	0	1	0
———— on Verbs (Daturupawali).	0	3	0

बीजगणित .. .. .	२	०	०
अमरकोश .. .. .	१	१२	०
द्वितीपदेश .. .. .	१	०	०
किरात समे पद्विला .. .. .	०	५	०
———— समे दुसरा .. .. .	०	५	०
———— समे तिसरा .. .. .	०	५	०
———— समे चवथा .. .. .	०	५	०
———— समे पांचवा .. .. .	०	५	०
कुवलयानंद सटीक .. .. .	१	०	०
माघ — समे पद्विला .. .. .	०	५	०
———— समे दुसरा .. .. .	०	६	०
———— समे तिसरा .. .. .	०	५	०
न्यायरतन .. .. .	२	०	०
रघुवंश समे दुसरा .. .. .	०	५	०
———— समे तिसरा .. .. .	०	५	०
———— समे चवथा .. .. .	०	३	०
———— समे पांचवा .. .. .	०	५	०
———— समे सात्वावा .. .. .	०	५	०
———— समे नववा .. .. .	०	५	०
———— समे अकरावा .. .. .	०	५	०
सिद्धान्तशिरोमणि गणिताध्याय	२	४	०
———— गोल्लाध्याय .. .. .	१	१२	०
समासचक्र .. .. .	०	१	६
तद्विनकल्प .. .. .	०	३	०
शब्दरूपावली .. .. .	०	२	६
छन्द .. .. .	०	१	०
घातुरूपावली .. .. .	०	३	०

PERSIAN.

کتب فارسی

Mirati Secundari .. .. .	6	0	0
Tarikh-i-Ferishta, 2 Vols. .. .. .	20	0	0

.. .. .	۶	۰	۰
.. .. .	۲۰	۰	۰

HINDUSTANI.

کتب هندوستانی

Jamiul Hikayat (Collection of Stories) .. .. .	1	0	0
Talim Namah, 2 Vols. .. .. .	1	1	0
Tytler's General History, 3 Vols.	6	0	0

.. .. .	۱	۰	۰
.. .. .	۱	۱	۰
.. .. .	۶	۰	۰

جامع الحکایات  
تعلیم نامہ دو جلد نمین  
لب التواریخ تین جلد نمین

HINDUSTANI, IN NAGARI CHARACTER.

	Rs. a. p.
Fables, 1st Part .. ..	0 3 0
———— 2nd Part .. ..	0 4 0
Historical Anecdotes .. ..	0 5 0
Pleasing Tales .. ..	0 4 0
Select Moral Maxims .. ..	0 5 0

ARABIC.

Arabian Nights, 3rd Vol. ..	2 8 0
———— 4th Vol. ..	2 8 0

CANARESE.

Catechism of Maratha History ..	0 4 0
Moral Class Book .. ..	1 8 0
Outlines of Geography .. ..	0 3 0
Series of Lessons .. ..	0 12 0
Third Reading Book .. ..	0 12 0

ENGLISH AND MARAHTI.

Dr. Stevenson's Principles of English Grammar .. ..	0 8 0
Kennedy's Dictionary .. ..	4 0 0
School Dialogues .. ..	0 4 0

ENGLISH AND GUJERATI.

Conversations on Chemistry ..	4 8 0
Green's Phrases .. ..	2 8 0
Sorabshaw's Idiomatical Exercises	3 8 0

SANSKRIT AND ENGLISH.

Colebrook's Grammar .. ..	3 0 0
Forster's Essay on Sanskrit Grammar .. ..	2 0 0

HINDUSTANI AND ENGLISH.

English Beginner, half bound ..	1 8 0
---------------------------------	-------

हिंदुस्थानी नागरी हर्फोमे.

	र. आ. प.
नीतिकथाभाग १ .. ..	२ ”
————भाग २ .. ..	४ ”
उपदेश कथा .. ..	५ ”
मनोरंजन कथा .. ..	४ ”
गुणकरी उपदेश चंद्रिका .. ..	५ ”

کتاب عربی

” ۸ ۲ .. ..	الف لیلة جلد ثالث
” ۸ ۲ .. ..	الف لیلة جلد رابع

कानडी.

महाराष्ट्रदेशाची वखर प्रज्ञोत्तर ..	४ ”
मारल्लास बुक .. ..	१ ८ ”
भूगोल विद्या .. ..	२ ”
शिरिस आफ लेसन .. ..	१२ ”
घडंरिडिंग .. ..	१२ ”

इंग्लिश आणि मराठी.

स्वीविन्सन यांचे इंग्रजी व्याकरण ..	८ ”
कनॅल किनडी यांचा कोश .. ..	४ ”
सद्दान वाक्यावळी .. ..	४ ”

ઇંગ્લીશ અને ગુજરાતી.

રશ્યાન શાસ્તર . . . . .	૪ ૮ ”
ગીરીન વાક્ય એવલી . . . . .	૨ ૮ ”
શિરાયશાની વાક્યાવલી . . . . .	૩ ૮ ”

संस्कृत अणि इंग्रजी.

कोलब्रुक यांचे व्याकरण .. ..	२ ”
फारखर यांचे व्याकरण .. ..	२ ”

هندوستانی اور انگریزی

” ۸ ۱ .. ..	بگرنهاف بوند
-------------	--------------

Application for the above to be made (post paid) to Mr. J. J. BOCARRO, Depositary to the Elphinstone Institution.

M. STOVELL,  
Secretary.

Bombay, 25th May 1853.